



HDCC62560 / HDCC72560

- Ⓚ **Bedienungsanleitung**
- ⓐ **User guide**
- ⓕ **Notice d'utilisation**
- Ⓝ **Gebruikershandleiding**
- ⓓ **Betjeningsvejledning**
- Ⓟ **Instrukcja obsługi**
- Ⓛ **Istruzioni per l'uso**





HDCC62560 / HDCC72560

Wichtige Hinweise und FAQs zu diesem Produkt und weiteren
Produkten finden Sie auf der Internetseite

www.abus.com

Version 1.0

*Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache.
Für künftige Verwendung aufbewahren!*



Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Hiermit erklärt ABUS Security-Center, dass die Kameras HDCC62560 und HDCC72560 die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien erfüllen: EMV Richtlinie 2014/30/EU sowie RoHS Richtlinie 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter den folgenden Internetadressen verfügbar:

www.abus.com/product/HDCC62560

www.abus.com/product/HDCC72560

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Fachhändler oder Fachhandelspartner!



Die Datenspeicherung unterliegt länderspezifischen Datenschutzrichtlinien .






Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns dies bitte schriftlich unter oben angegebenen Adresse mit.

Die ABUS Security-Center GmbH übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Symbolerklärung

	Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.
	Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.
	Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Aufzählungen

1. ... 2. ...	Aufzählungen mit festgelegter Reihenfolge im Text bzw. Warnhinweis.
• ... • ...	Aufzählungen ohne festgelegter Reihenfolge im Text bzw. Warnhinweis.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck für den es gebaut und konzipiert wurde! Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Wichtige Sicherheitshinweise

Allgemein

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist.

	Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
	Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

Stromversorgung

- Betreiben Sie dieses Gerät nur an einer Stromquelle, die die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung liefert. Falls Sie nicht sicher sind, welche Stromversorgung bei Ihnen vorliegt, wenden Sie sich an Ihr Energieversorgungsunternehmen.
- Trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung, bevor Sie Wartungs- oder Installationsarbeiten durchführen
- Das Gerät wird nur vollständig vom Stromnetz getrennt, wenn das Netzteil entfernt wird.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker des Gerätes grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden, wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird.

Überlastung / Überspannung

- Vor einem Sturm und / oder Gewitter mit Blitzschlaggefahr trennen Sie das Gerät bitte vom Stromnetz oder schließen Sie das Gerät an eine USV an.
- Vermeiden Sie die Überlastung von Netzsteckdosen, Verlängerungskabeln und Adaptern, da dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen kann.

Kabel

- Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel selbst
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen
- Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.
- Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit.
- Verändern oder manipulieren Sie Netzkabel und Netzstecker nicht.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an den Strom und Netzkabeln vor.

Kinder

- Elektrische Geräte nicht in Kinderhände gelangen lassen! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.
- Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät gehört nicht in Kinderhände. Federnde Teile können bei unsachgemäßer Benutzung herauspringen und Verletzungen (z.B. Augen) bei Kindern verursachen.

Überwachung

- Die Inbetriebnahme von Überwachungsanlagen kann in bestimmten Ländern per Gesetz verboten, bzw. reglementiert sein.
- Der Betreiber hat vor Inbetriebnahme der Anlage sicherzustellen, dass sich die Überwachung innerhalb der rechtlichen Rahmenbedingungen befindet.

Aufstellort / Betriebsumgebung

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Das Gerät ist nur für den Betrieb in Räumen mit entsprechender Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Für eine genaue Angabe prüfen Sie die technischen Daten der einzelnen Geräte.

Achten Sie darauf, dass

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einem dicken Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf Geräte für den Innenbereich trifft;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser auf Geräte für den Innenbereich und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird,
- das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät);
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Gerät keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.

Auspacken

Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.

Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Wir empfehlen Ihnen:

Papier-, Pappe und Wellpappe bzw. Kunststoffverpackungsteile sollten in die jeweils dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.

Solange solche in Ihrem Wohngebiet noch nicht vorhanden sind, können Sie diese Materialien zum Hausmüll geben.





Warnung

Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Lieferdienst.

Inbetriebnahme

- Vor der ersten Inbetriebnahme alle Sicherheits- und Bedienhinweise beachten!

	<p>Warnung Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass all Geräte vom Netz und Niederspannungsstromkreis getrennt sind!</p>
	<p>Warnung Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen. Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.</p>

Wartung und Pflege

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn Netzstecker, Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

Wartung

- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder des Zubehörs, wenn dies nicht gefordert ist. Da bei geöffnetem Gehäuse stets Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag besteht, öffnen Sie das Gehäuse nur, wenn das Gerät spannungslos ist.
Bei manchen Geräten ist das Öffnen des Gerätes unabdingbar und erlaubt für folgende Anwendungen:
 - Montage des Gerätes
 - Einlegen eines Speichermediums (SD-Karte oder Festplatte)
 - Zugriff auf wesentliche Funktionen (Reset-Taste oder WPS-Taste)

Reinigung

- Das Gehäuse des Gerätes nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Keine Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden und keine der folgenden Substanzen verwenden:
Salzwasser, Insektenvernichtungsmittel, chlor- oder säurehaltige Lösungsmittel (Salmiak), Scheuerpulver.
- Mit dem Baumwolltuch sanft über die Oberfläche reiben, bis diese vollständig trocken ist.

	<p>Das Gerät arbeitet mit gefährlicher Spannung. Trennen Sie das Gerät für Wartungsarbeiten oder Reinigung vom Netz!</p>
---	---

Inhalt

- 1. Lieferumfang 8
- 2. Beschreibung der Hardware..... 9
 - 2.1. HDCC62560 9
 - 2.2. HDCC72560 9
- 3. Montage / Installation 10
 - 3.1. HDCC62560 10
 - 3.2. HDCC72560 11
 - 3.3. Anbringung des Video Kabels 11
- 4. OSD Menü..... 12

1. Lieferumfang

HDCC62560

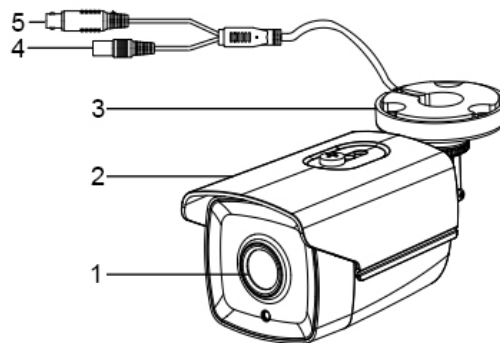
- Analog HD 1080p Außenkamera
- Netzteil, 12V DC / 1A (EU, UK, AU)
- Bohrschablone
- 30m Kombikabel
- Montagematerial
- Anleitung

HDCC72560

- Analog HD 1080p Außen-Domekamera
- Netzteil, 12V DC / 1A (EU, UK, AU)
- Bohrschablone
- 30m Kombikabel
- Montagematerial
- Anleitung

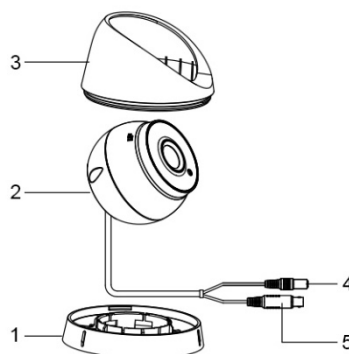
2. Beschreibung der Hardware

2.1. HDCC62560



1	Objektiv	2	Sonnendacht
3	Kamera-Wandhalterung	4	Spannungsanschluss (5,5x2,1mm, Hohlstecker)
5	HD-TVI Videoausgang (BNC)		

2.2. HDCC72560



1	Kamera-Bodenplatte	2	Kamera
3	Kamera-Kappe	4	Spannungsanschluss (5,5x2,1mm, Hohlstecker)
5	HD-TVI Videoausgang (BNC)		

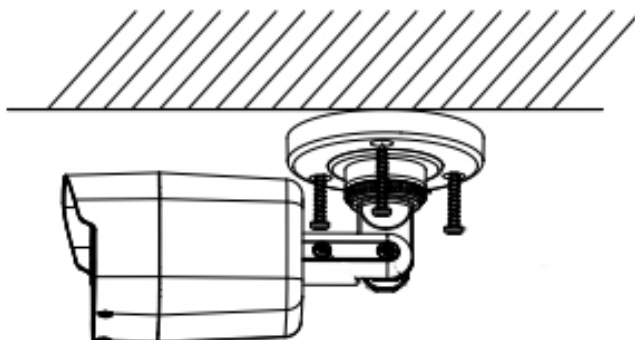
3. Montage / Installation



ACHTUNG!

Während der Montage muss die Kamera von der Netzspannung getrennt sein.

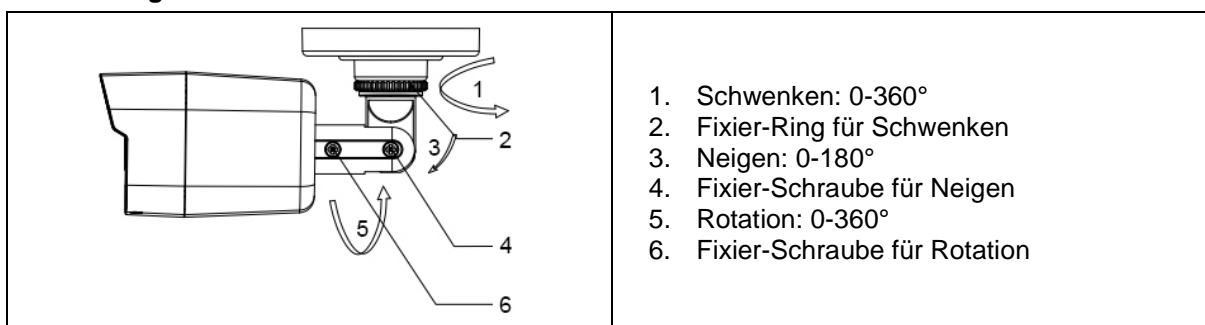
3.1. HDCC62560



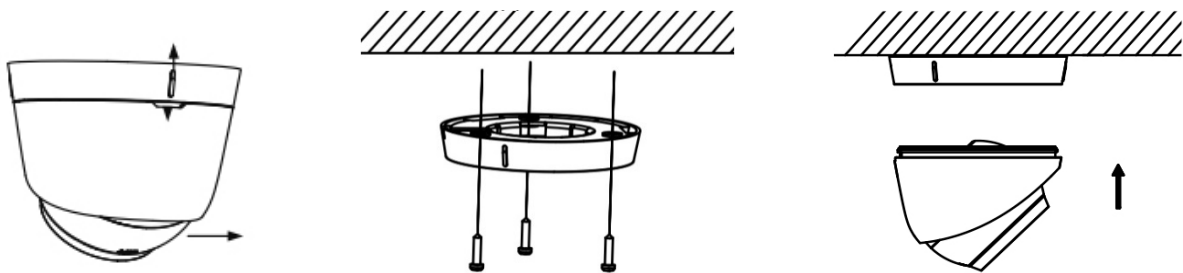
Kleben Sie die beiliegende Bohrschablone an den gewünschten Installationsort der Kamera. Bohren Sie die benötigten Löcher.

Verwenden Sie die beiliegenden Dübel und Schrauben, um die Kamera zu befestigen.

Ausrichtung



3.2. HDCC72560



Kleben Sie die beiliegende Bohrschablone an den gewünschten Installationsort der Kamera. Bohren Sie die benötigten Löcher.

Drehen Sie die Kamera-Kappe bis die Markierung der Kamera-Bodenplatte und der Einkerbung der Kamera-Kappe aufeinander ausgerichtet sind (Illustration 1). Entfernen Sie die Kamera-Bodenplatte mit einem flachen Objekt (z.B. einer Münze).

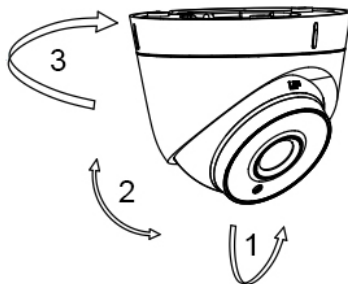
Verwenden Sie die beiliegenden Dübel und Schrauben, um die Kamera-Bodenplatte zu befestigen.



Falls die Kabelverlegung seitlich erfolgen soll, befestigen Sie die Kamera-Bodenplatte nicht vollständig bis die Kamera und die Kamera-Kappe an Ihrem Platz sind.

Legen Sie die Kamera auf die Kamera-Bodenplatte und verlegen Sie die Kabel durch die Wand oder seitlich. Klipsen Sie die Kamera-Kappe auf und richten Sie die Kamera und Kamera-Kappe aus.

Ausrichtung



1. Rotation: 0-360°
2. Neigen: 0-75°
3. Schwenken: 0-360°

3.3. Anbringung des Video Kabels

Um das HD-TVI Videosignal der Kamera an einen HD-TVI Rekorder zu übertragen, muss ein Koaxialkabel vom Typ RG59 mit BNC-Stecker (male, männlich) an den Anschluss mit dem Aufdruck „TVI“ angeschlossen werden. Die Kabellänge bis zum nächsten Gerät darf 500 Meter (RG6) bzw. 300 Meter (RG59) nicht übersteigen.



Bitte beachten Sie, dass es bei dem Verlegen der Kabel neben Stromleitungen oder sonstigen leitenden Materialien dazu kommen kann, dass die Bildübertragung der Kamera gestört werden kann.

Empfehlung:

Verwendung von Entstör Filter TVAC25220 oder TVAC25210, um die Störungen zu minimieren.

4. OSD Menü

Das Bildschirmmenü (OSD, On-Screen-Display) dieser Kamera kann nur über Gerät mit Steuerungsmöglichkeiten (Rekorder, Bedienteil) geöffnet werden. Zum Öffnen des OSD Menüs rufen Sie das Preset 95 auf. Zur Steuerung verwenden Sie die PTZ-Pfeiltasten ihres Gerätes und die Option „Iris+“ zum Öffnen, Verlassen und Bestätigen.



Das OSD Menü ist nur in Englischer Sprache verfügbar. Verwenden Sie zur Orientierung die Beschreibung der Punkte weiter unten.

Die Option „Iris+“ kann sich von Gerät zu Gerät unterscheiden

MENU

FORMAT	VideofORMAT wählen (PAL oder NTFS)
LANGUAGE	OSD Sprache wählen
MAIN MENU	Hauptmenü öffnen

SET UP (Hauptmenü)

AE	Belichtungseinstellungen öffnen
AWB	Weißabgleicheinstellungen öffnen
DAY NIGHT	Tag/Nachteinstellungen öffnen
VIDEO SETTING	Videoeinstellungen öffnen
FUNC	Funktionseinstellungen öffnen
RESET	Kamera auf Werkseinstellungen zurücksetzen
SAVE&EXIT	Einstellungen speichern und OSD schließen

EXPOSURE (Belichtungseinstellungen)

BRIGHNTESS	Helligkeit einstellen
EXPOSURE MODE	Belichtungsmodus einstellen <ul style="list-style-type: none"> • GLOBAL Automatisch • BLC Gegenlichtkompensation • BLC LEVEL Level einstellen • WDR Wide Dynamic Range
AGC	Automatische Verstärkungsregelung <ul style="list-style-type: none"> • OFF Aus • LOW Niedrig • MIDDLE Mittel • HIGH Hoch
SENSE UP	Belichtungszeit einstellen
RETURN	Menü verlassen

WB (Weißabgleicheinstellungen)

MODE	Modus einstellen <ul style="list-style-type: none"> • ATW Automatisch • MWB Manuell • RGAIN Rot-Verstärkung einstellen • BGAIN Blau-Verstärkung einstellen
RETURN	Menü verlassen

DAY NIGHT (Tag/Nachteinstellungen)

MODE	Modus einstellen	
	<ul style="list-style-type: none"> AUTO Automatisch INFRARED Infrarot aktivieren/deaktivieren SMART IR Smart IR Level COLOR Bild ist immer in Farbe BW Bild ist immer in Schwarz/Weiß 	

VIDEO SETTING (Videoeinstellungen)

CONTRAST	Kontrast einstellen	
SHARPNESS	Schärfe einstellen	
COLOR GAIN	Farb-Verstärkung einstellen	
3DNR	Dynamische Rauschunterdrückung einstellen	
MIRROR	Kamerabild spiegeln	
	<ul style="list-style-type: none"> DEFAULT Normal H Horizontal V Vertikal HV Horizontal und Vertikal 	

FUNC (Funktionseinstellungen)

PRIVACY	Privatzonenmaskierung öffnen
MOTION	Bewegungserkennung öffnen
CAMID	Kamera ID Einstellungen öffnen
DPC	Automatische Korrektur von Defekten Pixeln aktivieren/deaktivieren
RETURN	Menüpunkt verlassen

PRIVACY / MOTION (Privatzonenmaskierung / Bewegungserkennung)

MODE	Privatzonenmaskierung / Bewegungserkennung aktivieren/deaktivieren
AREA x	Zone bearbeiten
	<ul style="list-style-type: none"> DISPLAY Anzeigen aktivieren/deaktivieren X POSITION X-Achsen Position einstellen Y POSITION Y-Achsen Position einstellen WIDTH Breite einstellen HEIGHT Höhe einstellen RETURN Menü verlassen
SENSITIVITY	Sensibilität einstellen
COLOR	Farbe einstellen
TRANSPARENCY	Transparenz aktivieren/deaktivieren
RETURN	Menüpunkt verlassen

CAMID SETTING (Kamera ID Einstellungen)

MODE	Anzeige aktivieren/deaktivieren
CAMID	Kamera ID einstellen
X POSITION	X-Achsen Position einstellen
Y POSITION	Y-Achsen Position einstellen
RETURN	Menüpunkt verlassen



HDCC62560/HDCC72560

You can find important information and FAQs about this and other products online at:

www.abus.com

Version 1.0

*English translation of the original German user guide.
Retain for future reference.*



Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

ABUS Security-Center hereby declares that the HDCC62560 and HDCC72560 cameras comply with the requirements of the following EU Directives: EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be found at:

www.abus.com/product/HDCC62560

www.abus.com/product/HDCC72560

To ensure this condition is maintained and that safe operation is guaranteed, it is your obligation to observe this user guide.

Please read the entire user guide carefully before putting the product into operation, and pay attention to all operating instructions and safety information.

All company names and product descriptions are trademarks of the corresponding owner. All rights reserved.

If you have any questions, please contact your specialist installation contractor or specialist dealer.



Data storage is subject to national data privacy guidelines.






Disclaimer

This user guide has been produced with the greatest of care. Should you discover any omissions or inaccuracies, please contact us in writing at the address provided above.

ABUS Security-Center GmbH does not accept any liability for technical and typographical errors, and reserves the right to make changes to the product and user guides at any time and without prior warning.

ABUS Security-Center GmbH is not liable or responsible for direct or indirect damage resulting from the equipment, performance and use of this product. No guarantee is made for the contents of this document.

Explanation of symbols

	The triangular high voltage symbol is used to warn of the risk of injury or health hazards (e.g. caused by electric shock).
	The triangular warning symbol indicates important notes in this user guide which must be observed.
	This symbol indicates special tips and notes on the operation of the device.

Lists

<ol style="list-style-type: none"> 1. ... 2. ... 	Lists with a set order, given either in the text or warning notice.
<ul style="list-style-type: none"> • ... • ... 	Lists without a set order, given either in the text or warning notice.



Intended use

Only use the device for the purpose for which it was built and designed. Any other use is considered unintended.

Important safety information

General

Before using this device for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warning information, even if you are familiar with the use of electronic devices.

	All guarantee claims are invalid in the event of damage caused by non-compliance with this user guide. We cannot be held liable for resulting damage.
	We cannot be held liable for material or personal damage caused by improper operation or non-compliance with the safety information. All guarantee claims are void in such cases.

Retain this handbook for future reference.

If you sell or pass on the device to third parties, you must include these instructions with the device.

The following safety information and hazard notes are not only intended to protect your health, but also to protect the device from damage. Please read the following points carefully:

Power supply

- Only operate this device through a power source which supplies the mains power specified on the type plate. If you are unsure which voltage is supplied at the installation location, contact your energy provider.
- Disconnect the device from the power supply before carrying out maintenance or installation work.
- The device is only fully disconnected from the mains network when the power supply unit is removed.
- To fully disconnect the device from the mains, the mains plug must be withdrawn from the mains socket.
- In order to eliminate the risk of fire, the device's mains plug should always be disconnected from the mains socket, if the device is not being used for an extended period of time.

Overload/overvoltage

- Prior to unstable weather and/or when there is a risk of lightning strike, disconnect the device from the mains network or connect the device to a UPS.
- Avoid overloading electrical sockets, extension cables and adapters, as this can result in fire or electric shock.

Cables

- Always grasp cables by the plug connector and do not pull the cable itself.
- Never grasp the power cable with wet hands, as this can cause a short circuit or electric shock.
- Do not place the device itself, items of furniture or other heavy objects on the cable and ensure that it does not become kinked, especially at the connector plug and at the connection sockets.
- Never tie a knot in the cable and do not bundle it together with other cables.
- All cables should be laid so that they cannot be trodden on or cause a hazard.
- Damaged power cables can cause fire or electric shock. Check the power cable from time to time.
- Do not modify or manipulate the power cable or plug.
- Only use adapter plugs or extension cables that conform to applicable safety standards, and do not interfere with the mains or power cables.

Children

- Keep electrical devices out of reach of children. Never allow children to use electrical devices unsupervised. Children may not always properly identify possible hazards. Small parts may be fatal if swallowed.
- Keep packaging film away from children. There is a risk of suffocation.
- This device is not intended for children. If used incorrectly, parts under spring tension may fly out and cause injury to children (e.g. to eyes).

Surveillance

- The use of surveillance equipment may be forbidden or regulated by law in some countries.
- Before using this equipment, ensure that all of your surveillance activities are completely legal.

Installation location/operating environment

Do not place any heavy objects on the device.

The device is only designed for operation in spaces with appropriate temperatures or humidity (e.g. bathrooms), or excessive accumulation of dust. Please refer to the individual devices' technical data for more detailed information.

Ensure that:

- adequate ventilation is always guaranteed (do not place the device on a shelf, thick carpet, bed or anywhere where ventilation slits may be covered. Always leave a 10 cm gap on all sides)
- no direct sources of heat (e.g. radiators) can affect the device
- interior devices are not exposed to direct sunlight or strong artificial light
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers)
- no naked flames (e.g. lit candles) are placed on or next to the device
- sprayed or dripping water is prevented from coming into contact with interior devices and caustic fluids are avoided
- the device is not operated in the vicinity of water, in particular, the device should never be submerged (do not place objects containing fluids, e.g. vases or drinks, on or near the device)
- no foreign bodies penetrate the device
- the device is not exposed to wide temperature variations, as otherwise there may be condensation from humidity causing electrical short circuits
- the device is not exposed to excessive shock or vibration.

Unpacking the device

Handle the device with extreme care when unpacking it.

Packaging and packaging aids can be reused and, as far as possible, should be sent for recycling.

We recommend the following:

Paper, cardboard and corrugated cardboard as well as plastic packaging items should be placed in the appropriate recycling containers.

If no such facility exists in the area, these materials should be put into the general household waste.





Warning

If the original packaging has been damaged, inspect the device first. If the device shows signs of damage, return it in the original packaging and inform the delivery service.

Start-up

- Observe all safety and operating instructions before operating the device for the first time.

	<p>Warning</p> <p>When installing the device in an existing video surveillance system, ensure that all devices have been disconnected from the mains power circuit and low-voltage circuit.</p>
	<p>Warning</p> <p>Improper or unprofessional work on the mains network or domestic installations puts both you and others at risk.</p> <p>Connect the installations so that the mains power circuit and low-voltage circuit always run separately from each other. They should not be connected at any point or become connected as a result of a malfunction.</p>

Care and maintenance

Maintenance is necessary if the device has been damaged (e.g. damage to the power cable and plug, or the housing), or if liquids or foreign bodies have got into the interior of the device, or if it has been exposed to rain or damp, or if it does not work properly or has been dropped.

Maintenance

- If smoke, unusual noises or smells develop, switch the device off immediately and unplug from the socket. In such cases, the device should not be used until it has been inspected by a qualified technician.
 - Have all maintenance tasks carried out by qualified technicians only.
 - Never open the housing on the device or accessories unless this is necessary. As there is always a risk to life due to electric shock when the housing is open, only open the housing when the device is disconnected from the power source.
- With some devices, opening the device is unavoidable and permitted for the following purposes:
- Installing the device
 - Inserting a storage medium (SD card or hard drive)
 - Accessing essential functions (reset button or WPS button)

Cleaning

- Only clean the device housing with a damp cloth.
- Do not use solvents, white spirit, thinners, etc., or any of the following substances: Brine, insect spray, solvents containing chlorine or acids (ammonium chloride), or scouring powder.
- Rub the surface gently with a cotton cloth until it is completely dry.

	<p>The device operates with a dangerous voltage level. When conducting maintenance or cleaning work, disconnect the device from the mains.</p>
---	---

Contents

1. Scope of delivery	8
2. Description of hardware	9
2.1. HDCC62560	9
2.2. HDCC72560	9
3. Mounting/installation.....	10
3.1. HDCC62560	10
3.2. HDCC72560	11
3.3. Connecting the video cable	11
4. OSD menu.....	12

1. Scope of delivery

HDCC62560

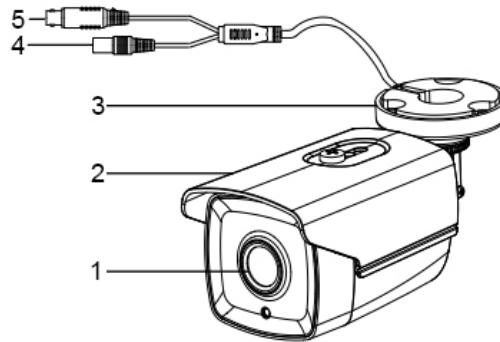
- Analogue HD 1080p Outdoor Camera
- Power supply unit, 12 V DC/1 A (EU, UK, AU)
- Drilling template
- 30 m combination cable
- Installation material
- Manual

HDCC72560

- Analogue HD 1080p Outdoor Dome Camera
- Power supply unit, 12 V DC/1 A (EU, UK, AU)
- Drilling template
- 30 m combination cable
- Installation material
- Manual

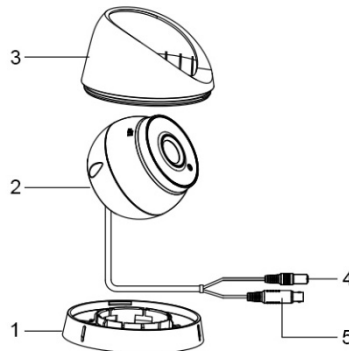
2. Description of hardware

2.1. HDCC62560



1	Lens	2	Sun shield
3	Camera wall bracket	4	Power supply connection (5.5 mm x 2.1 mm, barrel connector)
5	HD-TVI video output (BNC)		

2.2. HDCC72560



1	Camera base plate	2	Camera
3	Camera cap	4	Power supply connection (5.5 mm x 2.1 mm, barrel connector)
5	HD-TVI video output (BNC)		

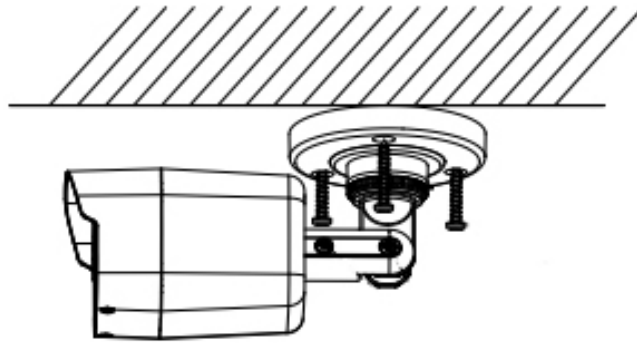
3. Mounting/installation



IMPORTANT!

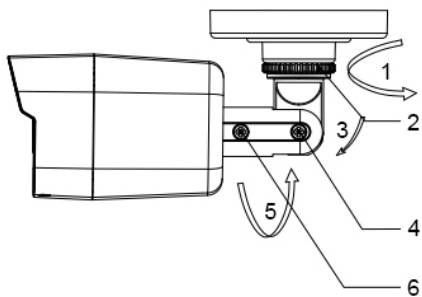
The camera must be disconnected from the power supply during installation.

3.1. HDCC62560



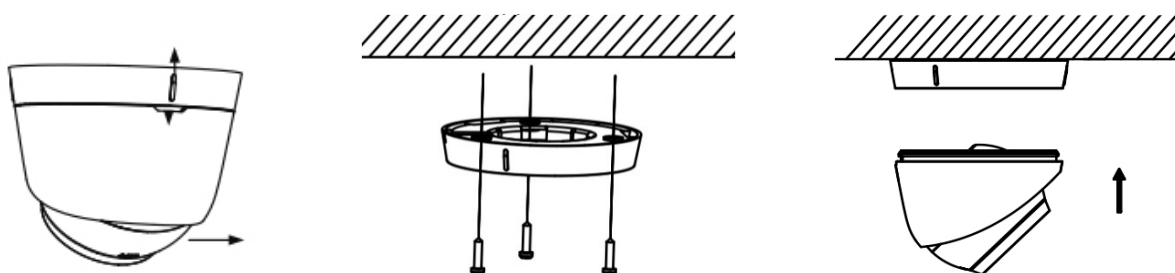
Glue the drilling template provided where you intend to install the camera. Drill the required holes. Use the wall plugs and screws provided to mount the camera in place.

Alignment



1. Panning: 0–360°
2. Fixing ring for panning
3. Tilting: 0–180°
4. Fixing screw for tilting
5. Rotation: 0–360°
6. Fixing screw for rotation

3.2. HDCC72560



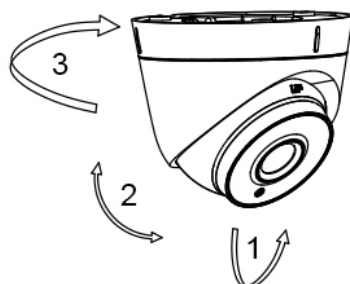
Glue the drilling template provided where you intend to install the camera. Drill the required holes. Twist the camera cap until the mark on the camera base plate and the groove of the camera cap are aligned (see image 1). Remove the camera base plate using a flat object (e.g. a coin). Use the wall plugs and screws provided to mount the camera base plate in place.



If the cable is to be routed through the side, do not fully mount the camera base plate until the camera and the camera cap are in their place.

Place the camera on the camera base plate and lay the cable through the wall or side. Clip the camera cap on and align the camera and camera cap.

Alignment



1. Rotation: 0–360°
2. Tilting: 0–75°
3. Panning: 0–360°

3.3. Connecting the video cable

In order to transmit the HD-TVI video signal from the camera to an HD-TVI recorder, an RG59 type coaxial cable with BNC connector (male) must be connected to the connection labelled 'TVI'. The cable length to the next device must not exceed 500 m (RG6) or 300 m (RG59).



Please note that the camera's image transmission may be disrupted when laying cable next to power lines or other conducting materials.

Recommendation:

Use TVAC25220 or TVAC25210 suppressor filters to minimise disruptions.

4. OSD menu

This camera's on-screen display (OSD) can only be opened by a device with control capabilities (recorder, control panel). To open the OSD menu, call up preset 95. To navigate, use the device's PTZ arrow keys and the menu option 'Iris+' to open, exit and confirm.



The OSD menu is only available in English. Please familiarise yourself with the description of the points below.

The 'Iris+' option may differ for each device.

MENU

FORMAT	Choose video format (PAL or NTFS)
LANGUAGE	Choose OSD language
MAIN MENU	Open main menu

SET UP (Main menu)

AE	Open exposure settings
AWB	Open white balance settings
DAY NIGHT	Open day/night settings
VIDEO SETTING	Open video settings
FUNC	Open function settings
RESET	Reset camera to factory settings
SAVE&EXIT	Save settings and exit the OSD

EXPOSURE (Exposure settings)

BRIGHTNESS	Set brightness
EXPOSURE MODE	Set exposure mode
	<ul style="list-style-type: none"> • GLOBAL Automatic • BLC Backlight compensation BLC LEVEL Set level • WDR Wide dynamic range
AGC	Automatic gain control
	<ul style="list-style-type: none"> • OFF Off • LOW Low • MIDDLE Medium • HIGH High
SENSE UP	SENSE UP Set exposure time
RETURN	Exit menu

WB (White balance settings)

MODE	Set mode
	<ul style="list-style-type: none"> • ATW Automatic • MWB Manual RGAIN Set red gain BGAIN Set blue gain
RETURN	Exit menu

DAY NIGHT (Day/night settings)

MODE	Set mode	
	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO Automatic INFRARED Enable/disable infrared SMART IR Smart IR level • COLOR Always colour image • BW Always black/white image 	

VIDEO SETTING (Video settings)

CONTRAST	Set contrast	
SHARPNESS	Set sharpness	
COLOR GAIN	Set colour gain	
3DNR	Set dynamic noise reduction	
MIRROR	Mirror camera image	
	<ul style="list-style-type: none"> • DEFAULT Normal • H Horizontal • V Vertical • HV Horizontal and vertical 	

FUNC (Function settings)

PRIVACY	Open privacy masking
MOTION	Open motion detection
CAMID	Open camera ID settings
DPC	Enable/disable automatic correction of defective pixels
RETURN	Exit menu option

PRIVACY / MOTION (Privacy masking/motion detection)

MODE	Enable/disable privacy masking/motion detection
AREA x	Edit zone
	<ul style="list-style-type: none"> • DISPLAY Enable/disable display • X POSITION Set X-axis position • Y POSITION Set Y-axis position • WIDTH Set width • HEIGHT Set height • RETURN Exit menu
SENSITIVITY	Set sensitivity
COLOR	Set colour
TRANSPARENCY	Enable/disable transparency
RETURN	Exit menu option

CAMID SETTING (Camera ID settings)

MODE	Enable/disable display
CAMID	Set camera ID
X POSITION	Set X-axis position
Y POSITION	Set Y-axis position
RETURN	Exit menu option



HDCC62560/HDCC72560

Vous trouverez les questions les plus fréquemment posées (FAQ) et des remarques importantes sur ce produit ainsi que d'autres produits sur notre site Internet

www.abus.com

Version 1.0

*Traduction française du manuel original allemand.
À conserver pour une utilisation ultérieure.*



Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

La société ABUS Security-Center déclare que les caméras HDCC62560 et HDCC72560 sont conformes aux exigences des directives européennes suivantes : directive CEM 2014/30/UE et directive RoHS 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible aux adresses Internet suivantes :

www.abus.com/product/HDCC62560

www.abus.com/product/HDCC72560

Lorsque vous utilisez ce produit, respectez les consignes du manuel d'utilisation afin de ne pas altérer la conformité du produit et sa sécurité de fonctionnement.

Avant la mise en service du produit, veuillez lire le manuel d'utilisation dans son intégralité et respecter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité.

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour toute question, adressez-vous à votre installateur ou revendeur spécialisé.



L'enregistrement de données est soumis à la réglementation sur la protection des données en vigueur dans le pays correspondant.






Clause de non-responsabilité

Ce manuel d'utilisation a été rédigé avec le plus grand soin. Si vous constatez malgré tout des omissions ou autres imprécisions, nous vous prions de bien vouloir nous les signaler par écrit à l'adresse indiquée ci-dessus.

La société ABUS Security-Center GmbH décline toute responsabilité pour les erreurs techniques ou typographiques et se réserve le droit de modifier à tout moment le produit et les manuels d'utilisation sans préavis.

ABUS Security-Center ne peut être tenu responsable des dommages consécutifs, directs ou indirects, liés à l'équipement, aux performances et à l'utilisation de ce produit. Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.

Signification des pictogrammes

	Le pictogramme représentant un éclair dans un triangle indique un danger pour la santé, par exemple une décharge électrique.
	Le pictogramme représentant un point d'exclamation dans un triangle indique la présence, dans ce manuel d'utilisation, d'instructions importantes devant être impérativement respectées.
	Ce pictogramme indique la présence de conseils et de remarques spécifiques relatives à l'utilisation.

Énumérations

1. ... 2. ...	Énumérations avec ordre particulier dans le texte ou dans l'avertissement.
• ... • ...	Énumérations sans ordre particulier dans le texte ou dans l'avertissement.



Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement aux fins pour lesquelles il a été construit et conçu ! Toute autre utilisation est considérée comme non conforme !

Consignes de sécurité importantes

Généralités

Avant la première utilisation du matériel, lisez attentivement les indications, et plus particulièrement les avertissements, même si vous êtes autorisé à utiliser des appareils électroniques.

	En cas de dommages consécutifs au non-respect de ce manuel d'utilisation, la garantie devient caduque. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !
	Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et/ou corporels résultant d'une manipulation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie devient caduque !

Conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Si vous revendez ou donnez l'appareil, remettez également le présent manuel.

Les consignes de sécurité et les mises en garde suivantes sont destinées à vous protéger ainsi que l'appareil. Veuillez lire attentivement les points suivants :

Alimentation électrique

- N'utilisez cet appareil qu'avec une source de courant fournissant la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Si vous ne savez pas exactement de quelle alimentation électrique vous disposez, veuillez vous adresser à votre fournisseur d'électricité.
- Déconnectez l'appareil du réseau électrique avant toute intervention de maintenance ou d'installation.
- L'appareil n'est intégralement déconnecté du réseau électrique qu'une fois l'alimentation retirée.
- Afin de complètement débrancher l'appareil du réseau, la fiche doit être retirée de la prise.
- Afin de prévenir tout danger d'incendie, il convient de débrancher la fiche de l'appareil de la prise en cas de non-utilisation prolongée.

Surcharge/Surtension

- Avant une tempête et/ou un orage avec risque d'éclair, débranchez l'appareil du réseau électrique ou branchez l'appareil à une ASI.
- Évitez toute surcharge des prises secteur, des rallonges de câble et des adaptateurs, ceci pouvant entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.

Câbles

- Saisissez tous les câbles toujours au niveau de la fiche et ne tirez jamais sur le câble.
- Ne saisissez jamais le câble électrique avec des mains mouillées, car vous risqueriez un court-circuit ou une décharge électrique.
- Ne posez ni appareil, ni partie de meuble ou autres objets lourds sur les câbles et veillez à ce que ceux-ci ne soient pas pliés, surtout au niveau de la fiche et des broches de raccordement.
- Ne faites jamais de nœud avec un câble et ne l'attachez jamais à d'autres câbles.
- Tous les câbles doivent être installés de façon à ce qu'ils ne gênent personne et que personne ne marche dessus.
- Un câble électrique peut engendrer un incendie ou une électrocution. Contrôlez de temps à autre le câble électrique.
- Ne modifiez pas et ne manipulez pas le câble électrique ni la prise secteur.
- N'utilisez pas d'adaptateur ou de rallonge qui ne satisfont pas aux normes de sécurité en vigueur et n'intervenez pas au niveau du câble électrique ou réseau.

À propos des enfants

- Ne laissez pas les appareils électriques entre les mains des enfants ! Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Les enfants ne peuvent pas toujours identifier les dangers. Les petites parties peuvent mettre leur vie en danger si elles sont ingérées.
- Veuillez aussi garder les enfants à l'écart de l'emballage. Risque d'asphyxie !
- Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants. En cas d'utilisation non conforme, les ressorts peuvent sauter et provoquer des blessures chez les enfants (par ex. au niveau des yeux).

Surveillance

- Il se peut que, dans certains pays, la mise en service de systèmes de surveillance soit interdite par la loi ou réglementée.
- Préalablement à la mise en service du système, l'utilisateur est tenu de s'assurer que la surveillance a lieu dans le respect des dispositions légales applicables.

Lieu d'installation/Environnement d'exploitation

Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.

L'appareil est uniquement conçu pour le fonctionnement dans des pièces à température ou humidité de l'air correspondantes (par ex. les salles de bain), ou encore dans des locaux soumis à une quantité importante de poussières. Pour une indication précise, consultez les caractéristiques techniques de l'appareil.

Veillez aux points suivants :

- toujours garantir une aération suffisante (ne pas poser l'appareil sur des étagères, sur un tapis épais, sur un lit ou là où les fentes d'aération sont bouchées et garder un écart de 10 cm minimum de tous les côtés) ;
- ne jamais directement exposer l'appareil à des sources de chaleur (par ex. les chauffages) ;
- éviter l'exposition directe aux rayons du soleil ou à une source de lumière artificielle puissante pour les appareils destinés à une utilisation en intérieur ;
- ne pas poser l'appareil à proximité de champs magnétiques (par ex. des haut-parleurs) ;
- ne pas poser sur ou à côté de l'appareil des sources d'inflammation non protégées (par ex. des bougies) ;
- éviter les éclaboussures, le contact avec des gouttes d'eau ou des liquides agressifs sur les appareils destinés à une utilisation en intérieur ;
- ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau et, surtout, ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (ne pas poser de récipients remplis de liquide, tels que des vases ou des boissons sur ou à côté de l'appareil) ;
- ne pas insérer de corps étrangers dans l'appareil ;
- ne pas exposer l'appareil à d'importantes fluctuations de températures, sinon l'humidité peut se condenser et provoquer des courts-circuits ;
- ne pas exposer à des secousses ou des vibrations importantes.

Déballage

Veillez manipuler l'appareil avec la plus grande précaution lorsque vous le retirez de l'emballage.

Les emballages et les accessoires liés sont recyclables et doivent toujours être confiés au recyclage.

Nous vous recommandons ce qui suit :

jeter les parties d'emballage en papier, carton, carton ondulé ou plastique dans les collecteurs prévus à cet effet.



S'il n'y en a pas dans votre zone de résidence, vous pouvez jeter ces matériaux avec les déchets ménagers.

**Avertissement**

Si l'emballage d'origine est endommagé, examinez tout d'abord l'appareil. Si ce dernier a subi des dommages, veuillez le renvoyer avec son emballage et en informer le service de livraison.

Mise en service

- Avant la première mise en service, respectez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation !

	<p>Avertissement</p> <p>Avant d'installer l'appareil dans un système de vidéosurveillance existant, veillez à ce que tous les appareils soient déconnectés du réseau et du circuit basse tension.</p>
	<p>Avertissement</p> <p>Toute intervention mal exécutée et réalisée par un non-professionnel sur le réseau électrique ou sur les installations domestiques peut être dangereuse, pour vous-même et pour autrui.</p> <p>Les installations doivent être câblées de façon à ce que le circuit secteur et le circuit basse tension soient toujours séparés. Ils ne doivent en aucun cas être reliés ou pouvoir être reliés suite à un défaut.</p>

Maintenance et entretien


Des travaux de maintenance sont nécessaires lorsque l'appareil est endommagé (par exemple lorsque la fiche, le câble électrique ou le boîtier est endommagé, en cas de pénétration de liquide ou d'objets à l'intérieur de l'appareil, d'exposition à la pluie ou à l'humidité, ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou encore après une chute).

Maintenance

- Si vous constatez un dégagement de fumée, des bruits ou une odeur inhabituels, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la prise secteur. Dans ces cas, l'appareil ne doit plus être utilisé tant qu'un spécialiste n'a pas procédé à un contrôle.
- Confiez tous les travaux de maintenance à un spécialiste qualifié.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ou des accessoires lorsque cela n'est pas nécessaire. Un boîtier ouvert comporte toujours un danger de mort par électrocution. Par conséquent, ouvrez le boîtier uniquement lorsque l'appareil est hors tension.
Pour la plupart des appareils, l'ouverture est indispensable et autorisée pour les opérations suivantes :
 - montage de l'appareil ;
 - insertion d'un support d'enregistrement (carte SD ou disque dur) ;
 - accès aux fonctions essentielles (bouton Reset ou touche WPS).

Nettoyage

- Nettoyez le boîtier de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez pas de solvants, d'alcool, de diluants, etc., ni aucune des substances suivantes : eau salée, insecticides, solvants à base de chlore ou d'acides, ammoniac, poudre à récurer.
- Frottez doucement avec un chiffon en coton sur la surface, jusqu'à ce que cette dernière soit entièrement sèche.

	<p>L'appareil fonctionne sous une tension dangereuse. Débranchez l'appareil du réseau pour effectuer les travaux de maintenance ou le nettoyage de l'appareil !</p>
---	--

Sommaire

- 1. Étendue de la livraison 8
- 2. Description de l'équipement..... 9
 - 2.1. HDCC62560 9
 - 2.2. HDCC72560 9
- 3. Montage/Installation 10
 - 3.1. HDCC62560 10
 - 3.2. HDCC72560 11
 - 3.3. Installation du câble vidéo 11
- 4. Menu d'affichage à l'écran 12

1. Étendue de la livraison

HDCC62560

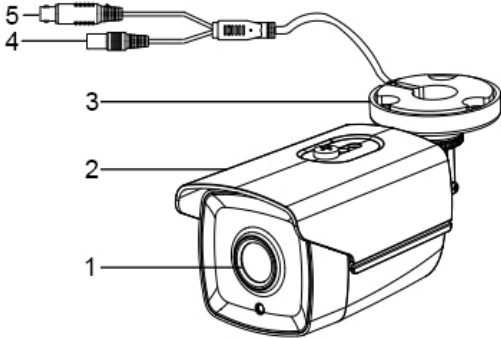
- Caméra Extérieure Analogique HD 1080p
- Alimentation, 12 V CC/1 A (UE, R-U., AU)
- Gabarit de perçage
- Câble combiné de 30 m
- Matériel de montage
- Instructions

HDCC72560

- Caméra Dôme Analogique HD 1080p
- Alimentation, 12 V CC/1 A (UE, R-U., AU)
- Gabarit de perçage
- Câble combiné de 30 m
- Matériel de montage
- Instructions

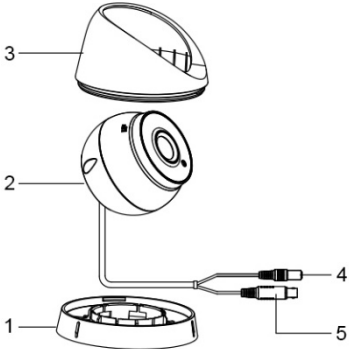
2. Description de l'équipement

2.1. HDCC62560



1	Objectif	2	Pare-soleil
3	Fixation murale de la caméra	4	Raccordement électrique (5,5 x 2,1 mm, fiche creuse)
5	Sortie vidéo HD-TVI (BNC)		

2.2. HDCC72560



1	Socle de la caméra	2	Caméra
3	Clapet de la caméra	4	Raccordement électrique (5,5 x 2,1 mm, fiche creuse)
5	Sortie vidéo HD-TVI (BNC)		

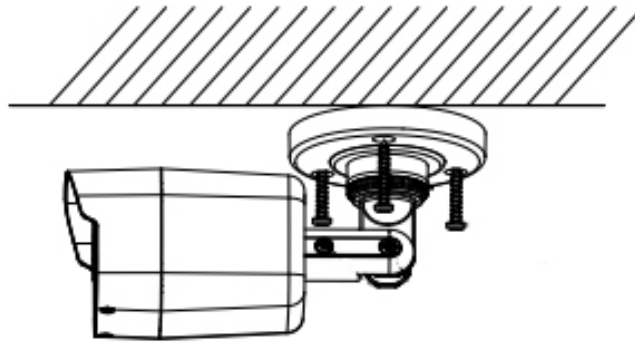
3. Montage/Installation



ATTENTION !

Pendant le montage, la caméra doit être coupée de l'alimentation secteur.

3.1. HDCC62560



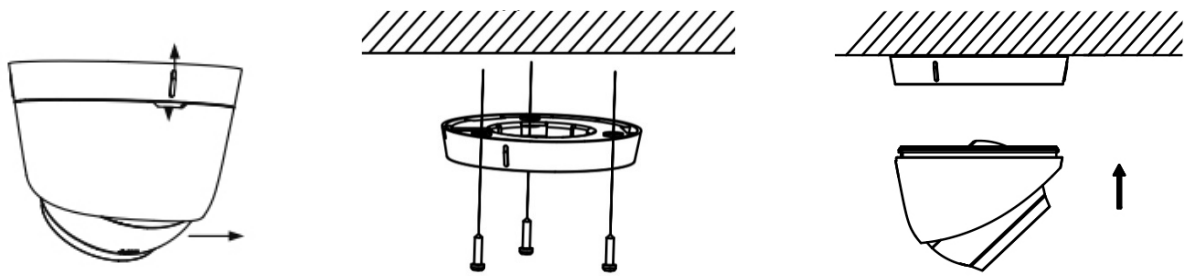
Collez le gabarit de perçage fourni à l'endroit d'installation souhaité pour la caméra. Percez les trous nécessaires.

Pour fixer la caméra, utilisez les vis et chevilles fournies.

Direction

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pivotelement : 0-360° 2. Anneau de fixation pour le pivotelement 3. Inclinaison : 0-180° 4. Vis de fixation pour l'inclinaison 5. Rotation : 0-360° 6. Vis de fixation pour la rotation
--	---


3.2. HDCC72560



Collez le gabarit de perçage fourni à l'endroit d'installation souhaité pour la caméra. Percez les trous nécessaires.

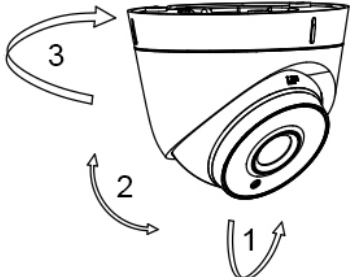
Tournez le clapet de la caméra jusqu'à ce que le repère du socle de la caméra et l'encoche du clapet de la caméra soient alignés (illustration 1). Retirez le socle de la caméra à l'aide d'un objet plat (par ex. une pièce).

Pour fixer le socle de la caméra, utilisez les vis et chevilles fournies.

	<p>Si les câbles doivent être posés latéralement, ne fixez pas complètement le socle de la caméra avant que la caméra et le clapet de la caméra ne soient à leur position.</p>
---	--


Posez la caméra sur le socle et introduisez les câbles dans le mur ou de manière latérale. Clipsez le clapet de la caméra et orientez-le ainsi que la caméra.

Direction

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rotation : 0-360° 2. Inclinaison : 0-75° 3. Pivotement : 0-360°
---	--

3.3. Installation du câble vidéo

Pour transmettre le signal vidéo HD-TVI de la caméra à un enregistreur HD-TVI, un câble coaxial de type RG59 à connecteur BNC (mâle) doit être branché au connecteur « TVI ». La longueur du câble jusqu'au prochain appareil ne doit pas dépasser 500 m (RG6) ou 300 m (RG59).

	<p>Veuillez noter que la transmission d'images de la caméra peut être perturbée si vous posez les câbles à proximité de câbles électriques ou d'autres matériaux conducteurs.</p> <p>Recommandation :</p> <p>Utilisez les filtres antiparasites TVAC25220 ou TVAC25210 pour minimiser les perturbations.</p>
---	--

4. Menu d'affichage à l'écran

Le menu d'affichage à l'écran de cette caméra est accessible uniquement par un appareil avec possibilités de commande (enregistreur, clavier de commande). Sélectionnez le préréglage 95 pour ouvrir le menu d'affichage à l'écran. Utilisez les touches fléchées PTZ de votre appareil et l'option « Iris+ » pour l'ouverture, la fermeture et la confirmation.



Le menu d'affichage à l'écran est uniquement disponible en anglais. Pour l'orientation, utilisez la description des points ci-dessous.

L'option « Iris+ » peut différer d'un appareil à l'autre.

MENU

FORMAT	Sélectionner le format vidéo (PAL ou NTFS)
LANGUAGE	Sélectionner la langue de l'affichage à l'écran
MAIN MENU	Ouvrir le menu principal

SET UP (Menu principal)

AE	Ouvrir les réglages d'exposition
AWB	Ouvrir les réglages de balance des blancs
DAY NIGHT	Ouvrir les réglages jour/nuit
VIDEO SETTING	Ouvrir les réglages vidéo
FUNC	Ouvrir les réglages des fonctions
RESET	Restaurer les réglages d'usine de la caméra
SAVE&EXIT	Enregistrer les réglages et fermer l'affichage à l'écran

EXPOSURE (Réglages d'exposition)

BRIGHTNESS	Régler la luminosité
EXPOSURE MODE	Régler le mode d'exposition <ul style="list-style-type: none"> • GLOBAL Automatique • BLC Compensation contre-jour BLC LEVEL Régler le niveau • WDR Wide Dynamic Range
AGC	Contrôle automatique du gain <ul style="list-style-type: none"> • OFF Désactivé • LOW Faible • MIDDLE Moyen • HIGH Élevé
SENSE UP	Régler la durée d'exposition
RETURN	Quitter le menu

WB (Réglages de balance des blancs)

MODE	Régler le mode <ul style="list-style-type: none"> • ATW Automatique • MWB Manuel RGAIN Régler l'augmentation du rouge BGAIN Régler l'augmentation du bleu
RETURN	Quitter le menu

DAY NIGHT (Réglages jour/nuit)

MODE	Régler le mode	
	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO Automatique • INFRARED Activer/Désactiver l'infrarouge • SMART IR Niveau Smart IR • COLOR Image toujours en couleur • BW Image toujours en noir et blanc 	

VIDEO SETTING (Réglages vidéo)

CONTRAST	Régler le contraste	
SHARPNESS	Régler la netteté	
COLOR GAIN	Régler l'augmentation de couleur	
3DNR	Régler l'élimination dynamique des bruits parasites	
MIRROR	Inverser l'image de la caméra	
	<ul style="list-style-type: none"> • DEFAULT Normale • H Horizontale • V Verticale • HV Horizontale et verticale 	

FUNC (Réglages des fonctions)

PRIVACY	Ouvrir le masquage des zones privées
MOTION	Ouvrir la détection de mouvement
CAMID	Ouvrir les réglages de l'ID de caméra
DPC	Activer/Désactiver la correction automatique de pixels défectueux
RETURN	Quitter le menu

PRIVACY / MOTION (Masquage des zones privées/Détection de mouvement)

MODE	Activer/Désactiver le masquage des zones privées/la détection de mouvement
AREA x	Éditer la zone
	<ul style="list-style-type: none"> • DISPLAY Activer/Désactiver les affichages • X POSITION Régler la position des axes X • Y POSITION Régler la position des axes Y • WIDTH Régler la largeur • HEIGHT Régler la hauteur • RETURN Quitter le menu
SENSITIVITY	Régler la sensibilité
COLOR	Régler la couleur
TRANSPARENCY	Activer/Désactiver la transparence
RETURN	Quitter le menu

CAMID SETTING (Réglages de l'ID de caméra)

MODE	Activer/Désactiver l'affichage
CAMID	Régler l'ID de caméra
X POSITION	Régler la position des axes X
Y POSITION	Régler la position des axes Y
RETURN	Quitter le menu



HDCC62560 / HDCC72560

Belangrijke aanwijzingen en FAQ's over dit product en andere producten vindt u op website

www.abus.com

Versie 1.0

*Nederlandse vertaling van de originele Duitse handleiding.
Bewaren voor toekomstig gebruik!*



Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Hierbij verklaar ik, ABUS Security-Center, dat de camera's HDCC62560 en HDCC72560 voldoen aan de volgende EU-richtlijnen: EMC-richtlijn 2014/30/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

www.abus.com/product/HDCC62560

www.abus.com/product/HDCC72560

Om deze toestand te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruikershandleiding in acht te nemen!

Lees de complete gebruikershandleiding door voordat u het product in gebruik neemt. Neem alle gebruiks- en veiligheidsinstructies in acht!

Alle genoemde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Neem bij vragen contact op met uw installateur of speciaalzaak!



De gegevensopslag valt onder de voor het land specifieke richtlijnen m.b.t. de bescherming van persoonsgegevens.






Uitsluiting van aansprakelijkheid

Deze gebruikershandleiding is met grote zorgvuldigheid opgesteld. Mocht u toch weglatingen of onnauwkeurigheden ontdekken, informeer ons hierover dan schriftelijk via het bovenstaande adres.

ABUS Security-Center GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor technische en typografische fouten en behoudt zich het recht voor te allen tijde, zonder aankondiging vooraf, wijzigingen aan het product en in de gebruikershandleidingen aan te brengen.

ABUS Security-Center is niet aansprakelijk of verantwoordelijk voor directe en indirecte gevolgschade die in verband met de uitrusting, de prestatie en het gebruik van dit product ontstaan. Voor de inhoud van dit document wordt geen enkele garantie gegeven.

Verklaring van symbolen

	Het symbool met de flits in de driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor de gezondheid bestaat, bijv. door een elektrische schok.
	Een driehoek met uitroepeteken wijst op belangrijke instructies in deze gebruikershandleiding die altijd in acht genomen moeten worden.
	Dit symbool wijst op bijzondere tips en instructies over de bediening.

Opsommingen

1. ... 2. ...	Opsommingen met vaste volgorde in de tekst of waarschuwing.
• ... • ...	Opsommingen zonder vaste volgorde in de tekst of waarschuwing.



Beoogd gebruik

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het werd gebouwd en ontworpen! Iedere ander gebruik geldt als niet beoogd!

Belangrijke veiligheidsinstructies

Algemeen

Lees voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt nauwkeurig de volgende instructies en let op alle waarschuwingen, zelfs als u vertrouwd bent in de omgang met elektronische apparaten.

	Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt, vervalt de aanspraak op garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
	Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of letselschade, die door onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies is veroorzaakt. In deze gevallen vervalt ieder recht op garantie!

Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor toekomstig gebruik als naslagwerk.

Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, overhandig dan ook deze handleiding.

De volgende veiligheids- en gevareninstructies dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid, maar zijn ook bedoeld voor de bescherming van het apparaat. Lees de volgende punten aandachtig door:

Stroomvoorziening

- Gebruik dit apparaat alleen op een stroombron die de op het typeplaatje vermelde netspanning levert. Neem contact op met uw energiebedrijf als u niet zeker weet welke stroomvoorziening bij u beschikbaar is.
- Koppel het apparaat los van de netvoeding, voordat u onderhouds- of installatiewerkzaamheden uitvoert
- Het apparaat wordt alleen volledig van het elektriciteitsnet losgekoppeld als de voeding wordt verwijderd.
- Om het apparaat helemaal van het stroomnet te scheiden, moet de netstekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Om brandgevaar uit te sluiten, moet de netstekker van het apparaat altijd uit het stopcontact worden getrokken, als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.

Overbelasting/overspanning

- Voor een storm en/of onweer met het risico van blikseminslag moet u het apparaat loskoppelen van het elektriciteitsnet of moet het apparaat worden aangesloten op een noodvoeding.
- Vermijd overbelasting van stopcontacten, verlengkabels en adapters. Overbelasting kan leiden tot brand of een elektrische schok.

Kabels

- Houd kabels altijd aan de stekker vast en trek niet aan de kabel zelf
- Raak de netkabel nooit met natte handen aan, omdat dit kortsluiting of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Plaats het apparaat, meubels of andere zware voorwerpen niet op de kabels en let erop dat deze niet worden geknikt, in het bijzonder aan de stekker en aan de aansluitingen
- Maak nooit een knoop in een kabel en bind de kabel niet samen met andere kabels.
- Alle kabels moeten zo worden gelegd dat niemand erop kan gaan staan of erdoor worden belemmerd.
- Een beschadigde netkabel kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer de netkabel regelmatig.
- Wijzig of manipuleer netkabels en netstekkers niet.
- Gebruik geen adapterstekkers of verlengkabels die niet voldoen aan de geldende veiligheidsnormen en manipuleer netkabels niet.

Kinderen

- Elektrische apparaten mogen niet in de handen van kinderen terechtkomen! Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische apparaten gebruiken. Kinderen kunnen de mogelijke gevaren niet altijd goed herkennen. Kleine onderdelen kunnen levensgevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt.
- Houd verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking!
- Dit apparaat hoort niet thuis in de handen van kinderen. Verende onderdelen kunnen bij onjuist gebruik eruit springen en letsel (bijv. ogen) bij kinderen veroorzaken.

Bewaking

- De ingebruikneming van bewakingsinstallaties kan in bepaalde landen door de wet zijn verboden of gereguleerd.
- De exploitant moet voor de ingebruikneming eerst controleren of de bewaking binnen de wettelijke bepalingen blijft.

Opstelplaats/gebruiksomgeving

Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.

Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in ruimtes met geschikte temperatuur of luchtvochtigheid (bijv. badkamers) of in zeer stoffige ruimtes. Voor precieze gegevens controleert u de technische gegevens van de individuele apparaten.

Let erop dat

- altijd voldoende ventilatie is gegarandeerd (plaats het apparaat niet in schappen, op een dik tapijt, op een bed of op plaatsen waar de ventilatieopeningen afgedekt zijn en houd minimaal 10 cm afstand aan naar alle kanten);
- geen directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen) op het apparaat inwerken;
- er geen direct zonlicht of sterk kunstlicht op de apparaten voor binnentoepassingen schijnt;
- het apparaat niet in de directe omgeving van magnetische velden (bijv. luidsprekers) staat;
- geen open brandhaarden (bijv. brandende kaarsen) op of naast het apparaat staan;
- het contact met spat- of druiptwater voor apparaten voor binnentoepassingen en agressieve vloeistoffen wordt vermeden,
- het apparaat niet wordt gebruikt in de buurt van water, in het bijzonder mag het apparaat nooit worden ondergedompeld (plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, bijv. vazen of drankflessen op of naast het apparaat);
- geen vreemd materiaal binnendringt;
- het apparaat niet blootstaat aan sterke temperatuurschommelingen, omdat anders luchtvochtigheid condenseren en een elektrische kortsluiting veroorzaken kan;
- het apparaat niet blootstaat aan sterke schokken of trillingen.

Uitpakken

Tijdens het uitpakken moet u het apparaat uiterst zorgvuldig behandelen.

Verpakkingen en verpakkingsmiddelen kunnen worden gerecycled en moeten voor hergebruik worden afgevoerd.

Wij adviseren u:

papier, karton en golfkarton of kunststofverpakkingen moeten in de daarvoor bestemde verzamelcontainer worden gedeponeerd.

Zolang deze in uw woonomgeving nog niet beschikbaar zijn, kunt u deze materialen laten ophalen met het gewone huisvuil.





Waarschuwing

Bij een eventuele beschadiging van de originele verpakking moet u het apparaat eerst controleren. Als het apparaat is beschadigd, stuurt u het in de verpakking terug en informeert u de bezorgdienst.

Ingebruikneming

- Lees voor de eerste ingebruikneming alle veiligheids- en bedieningsinstructies!

	<p>Waarschuwing Zorg er bij de installatie in een bestaande videobewakingsinstallatie voor dat alle toestellen van de net- en laagspanningsstroomkring gescheiden zijn!</p>
	<p>Waarschuwing Ondeskundige en amateuristische werkzaamheden aan het elektriciteitsnet of aan de huisinstallaties zijn niet alleen gevaarlijk voor uzelf, maar ook voor anderen. Sluit de installaties zo op het net aan dat net- en laagspanningsstroomkringen altijd gescheiden verlopen en op geen enkele plaats met elkaar verbonden zijn of door een defect met elkaar verbonden kunnen raken.</p>

Onderhoud en reiniging

Onderhoudswerkzaamheden zijn nodig als het apparaat beschadigd is, bijv. als de netstekker, de netkabel of de behuizing beschadigd is, vloeistof of voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen, het apparaat blootgestaan heeft aan regen of vocht of als het niet goed werkt of gevallen is.

Onderhoud

- Als u rookontwikkeling, of ongebruikelijke geluiden of geuren vaststelt, schakelt u het apparaat meteen uit en trekt u de netstekkers uit het stopcontact. In deze gevallen mag het apparaat niet meer gebruikt worden tot een specialist een controle heeft uitgevoerd.
- Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerde specialisten uitvoeren.
- Open nooit de behuizing van het apparaat of de accessoires als dat niet gevraagd wordt. Omdat bij geopende behuizing altijd levensgevaar bestaat door elektrische schok, opent u de behuizing alleen als er geen spanning op het apparaat staat.
Bij sommige apparaten is het openen van het apparaat noodzakelijk en toegestaan voor de volgende toepassingen:
 - Montage van het apparaat
 - Plaatsing van een opslagmedium (SD-kaart of harde schijf)
 - Toegang tot belangrijke functies (resettoets of WPS-toets)

Reiniging

- De behuizing van het apparaat mag alleen met een vochtige doek worden gereinigd.
- Geen oplosmiddelen, spiritus, verdunners etc. en geen van de volgende stoffen gebruiken: zout water, insectenverdelger, chloor- of zuurhoudende oplosmiddelen (salmiak), schuurpoeder.
- Met de katoenen doek zacht over het oppervlak wrijven totdat deze helemaal droog is.

	<p>Het apparaat werkt met gevaarlijke spanning. Koppel het apparaat voor onderhoudswerkzaamheden of reinigen los van het stroomnet!</p>
---	--

Inhoud

- 1. Inhoud van de levering 8
- 2. Beschrijving van de hardware 9
 - 2.1. HDCC62560 9
 - 2.2. HDCC72560 9
- 3. Montage / installatie 10
 - 3.1. HDCC62560 10
 - 3.2. HDCC72560 11
 - 3.3. Videokabel aanbrengen..... 11
- 4. OSD-menu 12

1. Inhoud van de levering

HDCC62560

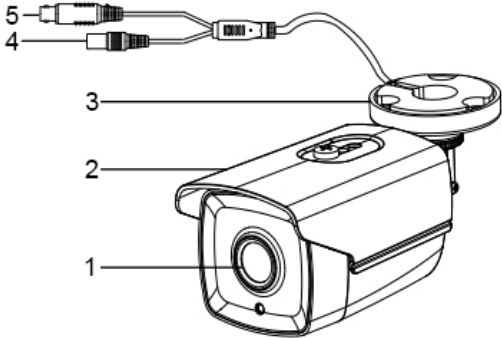
- Analooq HD 1080p Buitencamera
- Netstekkeruoeding, 12V DC / 1A (EU, UK, AU)
- Boorsjabloon
- 30m combikabel
- Bevestigingsmateriaal
- Handleiding

HDCC72560

- Analooq HD 1080p Buiten Dome Camera
- Netstekkeruoeding, 12V DC / 1A (EU, UK, AU)
- Boorsjabloon
- 30m combikabel
- Bevestigingsmateriaal
- Handleiding

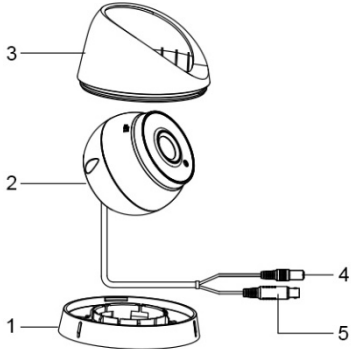
2. Beschrijving van de hardware

2.1. HDCC62560




1	Lens	2	Zonnedak
3	Wandhouder camera	4	Spanningsaansluiting (5,5x2,1mm, DC-stekker)
5	HD-TVI video-uitgang (BNC)		

2.2. HDCC72560

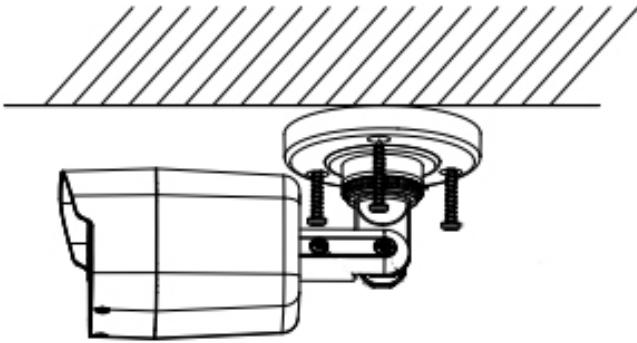


1	Onderplaat camera	2	Camera
3	Camerakap	4	Spanningsaansluiting (5,5x2,1mm, DC-stekker)
5	HD-TVI video-uitgang (BNC)		

3. Montage / installatie

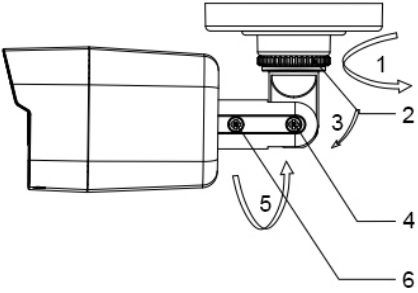
	LET OP! Tijdens de montage moet de camera van de netspanning zijn losgekoppeld.
---	---

3.1. HDCC62560

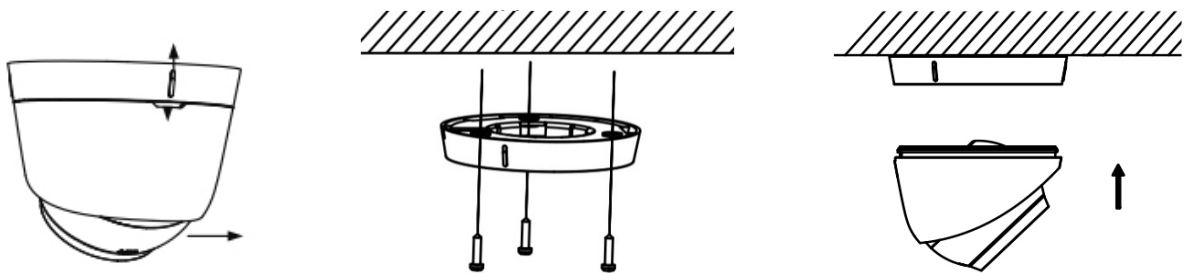


Plak de meegeleverde boorsjabloon op de plaats waar u de camera wilt installeren. Boor de benodigde boorgaten.
Gebruik de meegeleverde pluggen en schroeven om de camera te bevestigen.

Uitlijning

	<ol style="list-style-type: none">1. Draaien: 0-360°2. Vastzetting voor draaien3. Kantelen: 0-180°4. Vastzetschroef voor kantelen5. Rotatie: 0-360°6. Vastgeschroefd voor rotatie
---	--

3.2. HDCC72560



Plak de meegeleverde boorsjabloon op de plaats waar u de camera wilt installeren. Boor de benodigde gaten.

Draai de camerakap, totdat de markering van de camera-bodemplaat en de inkerving in de camerakap bij elkaar staan (afbeelding 1). Verwijder de camera-bodemplaat met een vlak voorwerp (bijv. een munt).

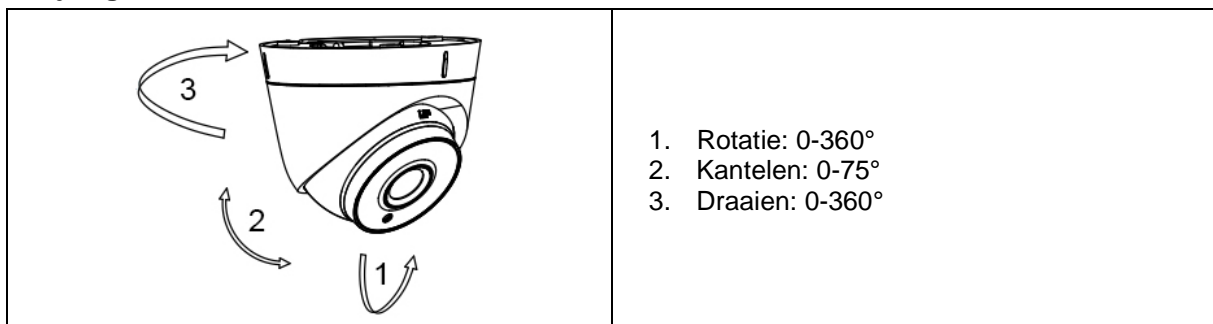
Gebruik de meegeleverde pluggen en schroeven om de camera-onderplaat te bevestigen.



Als de kabels vanaf de zijkant worden gelegd, bevestigt u de camera-onderplaat niet helemaal totdat de camera en de camerakap op hun plek zitten.

Plaats de camera op de camera-onderplaat en monteer de kabel door de muur of vanaf de zijkant. Klik de camerakap erop en lijn de camera en camerakap uit.

Uitlijning



3.3. Videokabel aanbrengen

Om het HD TVI-videosignaal van de camera naar een HD-TVI-recorder te sturen, moet een coaxkabel van het type RG59 met BNC-stekker (male, man) op de aansluiting met de opdruk 'TVI' worden aangesloten. De kabellengte tot het volgende apparaat mag niet groter zijn dan 500 meter (RG6) resp. 300 meter (RG59).




Als de kabels naast stroomkabels of andere geleidende materialen worden gelegd, kan de beeldoverdracht van de camera worden gestoord.

Aanbeveling:

Gebruik van ontstoringsfilter TVAC25220 of TVAC25210, om storingen te minimaliseren.

4. OSD-menu

Het beeldschermmenu (OSD, On-Screen-Display) van deze camera kan alleen via een apparaat met besturingsmogelijkheden (recorder, bedieningspaneel) worden geopend. Voor het openen van het OSD-menu roept u de preset 95 op. Voor de besturing gebruikt u de PTZ-pijltoetsen van uw apparaat en de optie "Iris+" voor het openen, verlaten en bevestigen.

	<p>Het OSD-menu is alleen beschikbaar in de Engelse taal. Gebruik voor oriëntatie de beschrijving van de punten hieronder.</p> <p>De optie "Iris+" kan per apparaat verschillen</p>
---	---

MENU

FORMAT	Videoformaat kiezen (PAL of NTFS)
LANGUAGE	OSD-taal kiezen
MAIN MENU	Hoofdmenu openen

SET UP (hoofdmenu)

AE	Belichtingsinstellingen openen
AWB	Witbalansinstellingen openen
DAY NIGHT	Dag-/nachtinstellingen openen
VIDEO SETTING	Video instellingen openen
FUNC	Functie-instellingen openen
RESET	Camera op fabrieksinstellingen resetten
SAVE&EXIT	Instellingen opslaan en OSD sluiten

EXPOSURE (belichtingsinstellingen)

BRIGHNTESS	Helderheid instellen
EXPOSURE MODE	Belichtingsmodus instellen
	<ul style="list-style-type: none"> • GLOBAL Automatisch • BLC Tegenlichtcompensatie BLC LEVEL Niveau instellen • WDR Wide Dynamic Range
AGC	Automatische versterkingsregeling
	<ul style="list-style-type: none"> • OFF Uit • LOW Laag • MIDDLE Middel • HIGH Hoog
SENSE UP	Belichtingstijd instellen
RETURN	Menu verlaten

WB (witbalansinstellingen)

MODE	Modus instellen
	<ul style="list-style-type: none"> • ATW Automatisch • MWB Handmatig RGAIN Roodversterking instellen BGAIN Blauwversterking instellen
RETURN	Menu verlaten

DAY NIGHT (dag-/nachtinstellingen)

MODE	Modus instellen	
	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO Automatisch • INFRARED Infrarood activeren/deactiveren • SMART IR Smart IR Level • COLOR Beeld is altijd in kleur • BW Beeld is altijd zwart/wit 	

VIDEO SETTING (video-instellingen)

CONTRAST	Contrast instellen	
SHARPNESS	Scherpte instellen	
COLOR GAIN	Kleurversterking instellen	
3DNR	Dynamische ruisonderdrukking instellen	
MIRROR	Camerabeeld spiegelen	
	<ul style="list-style-type: none"> • DEFAULT Normaal • H Horizontaal • V Verticaal • HV Horizontaal en verticaal 	

FUNC (functie-instellingen)

PRIVACY	Maskering privézones openen
MOTION	Bewegingsdetectie openen
CAMID	Instellingen camera-ID openen
DPC	Automatische correctie van defecte pixels activeren/deactiveren
RETURN	Menupunt verlaten

PRIVACY / MOTION (Maskering privézones / bewegingsdetectie)

MODE	Maskering privézones / bewegingsdetectie activeren/deactiveren
AREA x	Zone bewerken
	<ul style="list-style-type: none"> • DISPLAY Weergaven activeren/deactiveren • X POSITION Positie X-assen instellen • Y POSITION Positie Y-assen instellen • WIDTH Breedte instellen • HEIGHT Hoogte instellen • RETURN Menu verlaten
SENSITIVITY	Gevoeligheid instellen
COLOR	Kleur instellen
TRANSPARENCY	Transparantie activeren/deactiveren
RETURN	Menupunt verlaten

CAMID SETTING (instellingen camera-ID)

MODE	Weergave activeren/deactiveren
CAMID	Camera-ID instellen
X POSITION	Positie X-assen instellen
Y POSITION	Positie Y-assen instellen
RETURN	Menupunt verlaten



HDCC62560 / HDCC72560

Vigtige henvisninger og FAQs vedrørende dette produkt og andre produkter findes på internetsiden

www.abus.com

Version 1.0

*Dansk oversættelse af den originale tyske betjeningsvejledning.
Opbevares til fremtidig anvendelse!*



Indledning

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

Hermed erklærer ABUS Security-Center, at kameraerne HDCC62560 og HDCC72560 opfylder kravene i følgende EU-direktiver: EMC-direktiv 2014/30/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU. Den fulde tekst fra EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresser:

www.abus.com/product/HDCC62560

www.abus.com/product/HDCC72560

For at kunne bibeholde denne tilstand og sikre en ufarlig drift skal du som bruger følge denne betjeningsvejledning!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idriftsættelsen af produktet, og overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører den pågældende ejer. Alle rettigheder forbeholdes.

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!



Datalagringen er underlagt de nationale retningslinjer om beskyttelse af persondata.






Ansvarsfritagelse

Denne betjeningsvejledning er udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel finder udeladelser eller unøjagtigheder, bedes du meddele os dette skriftligt på den ovenfor anførte adresse.

ABUS Security-Center GmbH påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne.

ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

Symbolforklaring

	Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er helbredsfare, f.eks. på grund af elektrisk stød.
	Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.
	Dette symbol vises, når du skal have særlige tips og henvisninger vedr. betjeningen.

Opremsninger

1. ... 2. ...	Opremsninger med fastlagt rækkefølge i teksten eller advarsel.
• ... • ...	Opremsninger uden fastlagt rækkefølge i teksten eller advarsel.



Korrekt anvendelse

Brug kun udstyret til det formål, som det er blevet bygget og udviklet til! Enhver anden anvendelse anses for at være ukorrekt!

Vigtige sikkerhedshenvisninger

Generelt

Inden du bruger udstyret første gang, skal du læse følgende anvisninger grundigt igennem og overholde alle advarsler, også selvom du føler dig fortrolig med håndteringen af elektronisk udstyr.

	Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantien. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!
	Vi påtager os intet ansvar i forbindelse med materielle skader og/eller personskader, der skyldes ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne. I sådanne tilfælde bortfalder enhver form for garanti!

Opbevar denne håndbog omhyggeligt som fremtidig reference.

Hvis du sælger eller giver udstyret videre, er det vigtigt, at også denne vejledning følger med.

Følgende sikkerheds- og farehenvisninger anvendes ikke kun til at beskytte dit helbred, men også til at beskytte udstyret. Læs følgende punkter grundigt igennem:

Strømforsyning

- Tilslut kun dette udstyr til en strømkilde, der leverer den netspænding, der er anført på typeskiltet. Hvis du ikke er sikker på, hvilken netspænding der findes hos dig, skal du kontakte dit el-forsyningselskab.
- Afbryd udstyret fra netstrømforsyningen, før der udføres vedligeholdelses- eller installationsarbejder
- Udstyret afbrydes kun helt fra strømnettet, hvis strømforsyningen fjernes.
- For at koble udstyret helt fra strømforsyningen skal netstikket trækkes ud af netstikdåsen.
- For at undgå brandfare bør udstyrets netstik trækkes ud af netstikdåsen, hvis udstyret ikke skal bruges i en længere periode.

Overbelastning / overspænding

- Træk stikket ud af stikdåsen inden en storm og/eller et uvejr, hvis der er fare for lynnedslag, eller slut udstyret til en uafbrudt strømforsyning.
- Undgå at overbelaste stikdåser, forlængerledninger og adaptere, da dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

Kabler

- Tag altid fat i alle kabler ved stikket, og træk ikke i selve kablet
- Tag aldrig fat i kablet med våde hænder, da dette kan medføre en kortslutning eller elektrisk stød.
- Undlad at stille udstyret, møbler eller andre tunge genstande på kablerne, og pas på, at kablerne ikke bliver bøjet, især ved stikket og ved tilslutningsbøsningerne
- Bind aldrig en knude på et kabel, og bind det ikke sammen med andre kabler.
- Alle kabler skal lægges, så ingen træder på dem eller kan falde over dem.
- Et beskadiget netkabel kan medføre brand eller elektrisk stød. Kontroller netkablet regelmæssigt.
- Netkabel og netstik må ikke ændres eller manipuleres.
- Undlad at bruge adapterstik eller forlængerkabler, der ikke svarer til de gældende sikkerhedsstandarder, og undlad at foretage indgreb på strøm- og netkabler.

Børn

- Elektrisk udstyr skal opbevares utilgængeligt for børn! Lad aldrig børn bruge elektrisk udstyr uden opsyn. Børn kan ikke altid se de mulige farer. Smådele kan være livsfarlige, hvis de sluges.
- Hold også emballagefolie væk fra børn. Der er fare for kvælning!
- Dette udstyr skal ikke betjenes af børn. Fjedrende dele kan springe ud, hvis udstyret bruges ukorrekt, og kan medføre kvæstelser (f.eks. i øjnene) på børnene.

Overvågning

- Idrifttagningen af overvågningsanlæg kan i bestemte lande være forbudt eller reguleret ved lov.
- Ejeren skal før idrifttagning af anlægget sørge for, at overvågningen er i overensstemmelse med de lovmæssige rammebetingelser.

Placering / driftsomgivelser

Stil ingen tunge genstande på udstyret.

Udstyret er kun konstrueret til drift i rum med passende temperatur eller luftfugtighed (f.eks. badeværelser) eller uforholdsmæssig høj støvdannelse. Kontroller de tekniske data for de enkelte enheder for at få en nøjagtig angivelse.

Vær opmærksom på, at

- der altid er tilstrækkelig ventilation (undlad at placere udstyret i en reol, på et tykt tæppe, på en seng eller således, at ventilationsåbninger dækkes, og hold mindst 10 cm afstand til alle sider);
- ingen direkte varmekilder (f.eks. radiatorer) påvirker udstyret;
- der ikke er direkte sollys eller kraftigt kunstigt lys på udstyr til indendørs brug;
- udstyret ikke står i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højtalere);
- ingen åbne brandkilder (f.eks. brændende stearinlys) står på eller ved siden af udstyret;
- kontakt med vandsprøjt og -dråber på udstyr til indendørs brug og aggressive væsker undgås,
- udstyret ikke anvendes i nærheden af vand; udstyret må især aldrig nedsænkes i væske (stil ingen væskefyldte genstande, f.eks. vaser eller drikkevarer, på eller ved siden af udstyret);
- ingen fremmedlegemer trænger ind i det;
- udstyret ikke udsættes for kraftige temperatursvingninger, da luftfugtigheden kan kondensere og føre til kortslutninger;
- udstyret ikke udsættes for uforholdsmæssigt store rystelser og vibrationer.

Udpakning

Håndtér udstyret meget forsigtigt, når du pakker det ud.

Emballage og emballagetilbehør kan genbruges og skal principielt afleveres til genanvendelse.

Vi anbefaler dig følgende:

Papir, pap og bølgepap eller plastemballage bør afleveres i de dertil beregnede containere.

Hvis sådanne containere ikke findes der, hvor du bor, kan du smide dem ud sammen med husholdningsaffaldet.





Advarsel

Start med at kontrollere udstyret, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis udstyret er beskadiget, skal du sende det tilbage sammen med emballagen og informere transportfirmaet.

Idriftsættelse

- Før den første idriftsættelse skal alle sikkerheds- og betjeningshenvisninger læses!

	<p>Advarsel Sørg ved installation i et eksisterende videoovervågningsanlæg for, at alt udstyr er koblet fra nettet og lavspændingsstrømkredsen!</p>
	<p>Advarsel Ukorrekt og uprofessionelt arbejde på strømnettet eller på husets installationer er ikke kun en fare for dig selv, men også for andre personer. Træk installationernes kabler, så net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes på grund af en defekt.</p>

Vedligeholdelse og pleje


Vedligeholdelse er nødvendig, hvis udstyret er blevet beskadiget, f.eks. hvis netstik, netkabel eller hus er beskadiget, der er trængt væske eller genstande ind i udstyret, hvis det er blevet udsat for regn eller fugt, eller hvis det ikke fungerer fejlfrit eller er faldet ned.

Vedligeholdelse

- Hvis du konstaterer røgudvikling, unormale lyde eller lugte, skal du straks slukke for udstyret og trække stikket ud af stikdåsen. I disse tilfælde må udstyret ikke anvendes igen, før en fagmand har foretaget en kontrol.
- Bed kvalificeret fagpersonale om at udføre al vedligeholdelse.
- Åbn aldrig huset på udstyr eller tilbehør, hvis det ikke er påkrævet. Da der altid er livsfare på grund af elektrisk stød, når huset er åbnet, må du kun åbne huset, når udstyret er uden spænding.
På noget udstyr er åbning af udstyret absolut nødvendigt og tilladt til følgende formål:
 - Montering af udstyret
 - Ilægning af lagermedium (SD-kort eller harddisk)
 - Adgang til vigtige funktioner (reset-tast eller WPS-tast)

Rengøring

- Udstyrets hus må kun rengøres med en fugtig klud.
- Brug ikke opløsningsmidler, spiritus, fortyndere osv. Undlad at bruge følgende substanser: Saltvand, insektfjerner, klor- eller syreholdige opløsningsmidler (salmiak), skurepulver.
- Tør forsigtigt over overfladen med bomuldskluden, til overfladen er helt tør.

	<p>Udstyret fungerer med farlig spænding. Afbryd udstyret fra nettet ved vedligeholdelse eller rengøring!</p>
---	--

Indhold

- 1. Indhold i kassen 8
- 2. Beskrivelse af hardwaren 9
 - 2.1. HDCC62560 9
 - 2.2. HDCC72560 9
- 3. Montering / installation 10
 - 3.1. HDCC62560 10
 - 3.2. HDCC72560 11
 - 3.3. Placering af videokablet 11
- 4. OSD-menu 12

1. Indhold i kassen

HDCC62560

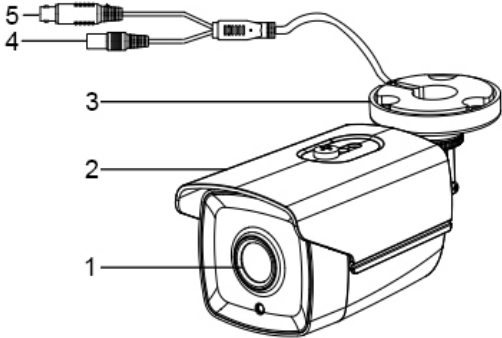
- Analog HD 1080p udendørskamera
- Strømforsyning, 12 V DC / 1A (EU, UK, AU)
- Boreskabelon
- 30 m kombi-kabel
- Monteringsmateriale
- Vejledning

HDCC72560

- Analog HD 1080p udendørs domekamera
- Strømforsyning, 12 V DC / 1A (EU, UK, AU)
- Boreskabelon
- 30 m kombi-kabel
- Monteringsmateriale
- Vejledning

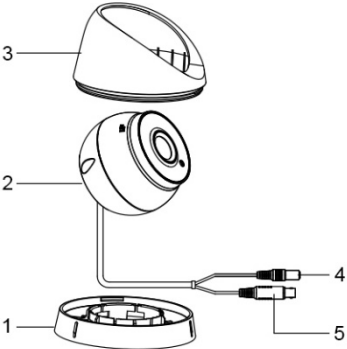
2. Beskrivelse af hardwaren

2.1. HDCC62560



1	Objektiv	2	Solskærm
3	Kameravægbeslag	4	Spændingstilslutning (5,5x2,1 m, hunstik)
5	HD-TVI videoudgang (BNC)		

2.2. HDCC72560



1	Kamerabundplade	2	Kamera
3	Kameradæksel	4	Spændingstilslutning (5,5x2,1 m, hunstik)
5	HD-TVI videoudgang (BNC)		

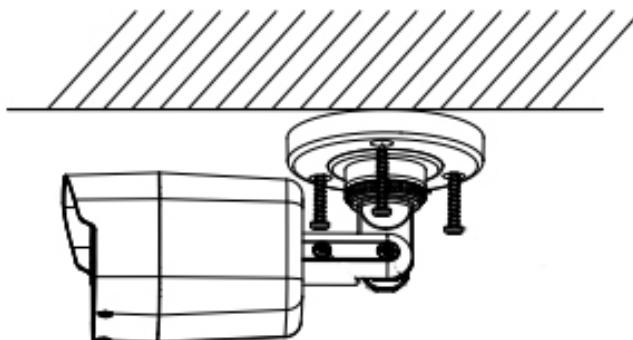
3. Montering / installation



VIGTIGT!

Under monteringen skal kameraet være afbrudt fra netspændingen.

3.1. HDCC62560



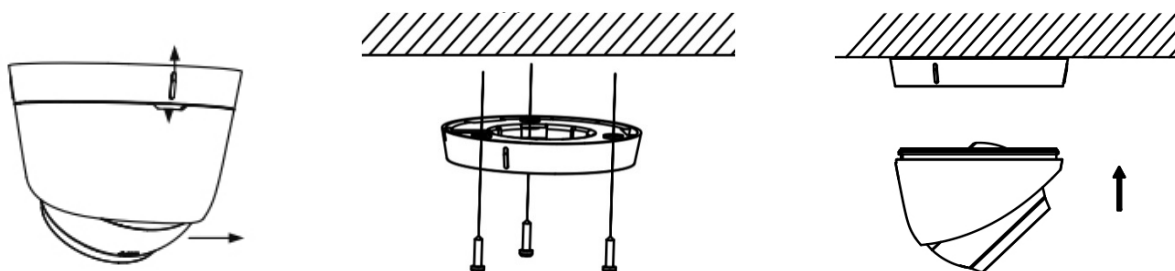
Lim den medfølgende boreskabelon på det ønskede installationssted for kameraet. Bor de nødvendige huller.

Brug de medfølgende dyvler og skruer til at fastgøre kameraet.

Justering

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Panorering: 0-360° 2. Fastgørelsesring til panorering 3. Hældning: 0-180° 4. Fastgørelsesring til tiltning 5. Rotation: 0-360° 6. Fastgørelsesring til rotation
--	---

3.2. HDCC72560



Lim den medfølgende boreskabelon på det ønskede installationssted for kameraet. Bor de nødvendige huller.

Drej kameradækslet, til markeringen på kamerabundpladen og indsnittet på kameradækslet er justeret i forhold til hinanden (illustration 1). Fjern kamerabundpladen med en flad genstand (f.eks. en mønt).

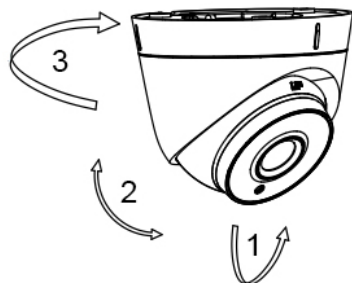
Brug de medfølgende dyvler og skruer til at fastgøre kamerabundpladen.



Hvis kablet skal lægges fra siden, skal du ikke fastgøre kamerabundpladen helt, til kamera og kameradæksel er på plads.

Læg kameraet på kamerabundpladen, og læg kablerne gennem væggen eller ved siden. Klik kameradækslet på, og juster kamera og kameradæksel.

Justering



1. Rotation: 0-360°
2. Hældning: 0-75°
3. Panorering: 0-360°

3.3. Placering af videokablet

For at overføre kameraets HD-TVI-videosignal til en HD-TVI-optager skal der tilsluttes et koaksialkabel af typen RG59 med et BNC-stik (hanstik) til tilslutningen, hvor der er påtrykt "TVI". Kabellængden til det næste udstyr må ikke overstige 500 meter (RG6) eller 300 meter (RG59).




Vær opmærksom på, at hvis kablerne lægges ved siden af strømledninger eller andre ledende materialer, kan kameraets billedoverførsel blive forstyrret.

Anbefaling:

Brug støjdempningsfilter TVAC25220 eller TVAC25210 for at minimere forstyrrelserne.

4. OSD-menu

Skærmmenuen (OSD, On-Screen-Display) på dette kamera kan kun åbnes via udstyr med styringsmuligheder (optager, betjeningsenhed). Hent preset 95 for at åbne OSD-menuen. Brug til styring PTZ-piletasterne på dit udstyr og optionen "Iris+" til at åbne, forlade og bekræfte.

	<p>OSD-menuen findes kun på engelsk. Brug beskrivelsen i punkterne nedenfor til orientering.</p> <p>Optionen "Iris+" kan adskille sig fra udstyr til udstyr</p>
---	---

MENU

FORMAT	Vælg videoformat (PAL eller NTFS)
LANGUAGE	Vælg OSD-sprog
MAIN MENU	Åbn hovedmenu

SET UP (Hovedmenu)

AE	Åbn belsningsindstillinger
AWB	Åbn hvidbalanceindstillinger
DAY NIGHT	Åbn dag-/natindstillinger
VIDEO SETTING	Åbn videoindstillinger
FUNC	Åbn funktionsindstillinger
RESET	Nulstilling af kameraet til fabriksindstillinger
SAVE&EXIT	Gem indstillinger, og luk OSD

EXPOSURE (Belysningsindstillinger)

BRIGHTNESS	Indstil lysstyrke
EXPOSURE MODE	Indstil belysningsmodus <ul style="list-style-type: none"> • GLOBAL Automatisk • BLC Modlyskompensation BLC LEVEL Indstil niveau • WDR Wide Dynamic Range
AGC	Automatisk forstærkerregulering <ul style="list-style-type: none"> • OFF Fra • LOW Lav • MIDDLE Mellem • HIGH Høj
SENSE UP	Indstil belysningstid
RETURN	Forlad menu

WB (Hvidbalanceindstillinger)

MODE	Indstilling af modus <ul style="list-style-type: none"> • ATW Automatisk • MWB Manuel RGAIN Indstil rød-forstærkning BGAIN Indstil blå-forstærkning
RETURN	Forlad menu

DAY NIGHT (Dag-/natindstillinger)

MODE	Indstilling af modus	
	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO Automatisk INFRARED Aktiver/deaktiver infrarød SMART IR Smart IR-niveau • COLOR Billede er altid i farver • BW Billede er altid i sort/hvid 	

VIDEO SETTING (Videointstillinger)

CONTRAST	Indstil kontrast	
SHARPNESS	Indstil skarphed	
COLOR GAIN	Indstil farve-forstærkning	
3DNR	Indstil dynamisk støjundertrykkelse	
MIRROR	Spejlvend kamerabillede	
	<ul style="list-style-type: none"> • DEFAULT Normal • H Horisontal • V Vertikal • HV Horisontal og vertikal 	

FUNC (Funktionsindstillinger)

PRIVACY	Åbn privatzonemaskering
MOTION	Åbn bevægelsesgenkendelse
CAMID	Åbn kameraets ID-indstillinger
DPC	Aktiver/deaktiver automatisk korrektion af defekte pixels
RETURN	Forlad menupunkt

PRIVACY / MOTION (Privatzonemaskering / bevægelsesgenkendelse)

MODE	Aktiver/deaktiver privatzonemaskering / bevægelsesgenkendelse
AREA x	Rediger zone
	<ul style="list-style-type: none"> • DISPLAY Aktiver/deaktiver visninger • X POSITION Indstil X-akse position • Y POSITION Indstil Y-akse position • WIDTH Indstil bredde • HEIGHT Indstil højde • RETURN Forlad menu
SENSITIVITY	Indstil følsomhed
COLOR	Indstil farve
TRANSPARENCY	Aktiver/deaktiver transparens
RETURN	Forlad menupunkt

CAMID SETTING (Kameraets ID-indstillinger)

MODE	Aktiver/deaktiver visning
CAMID	Indstil kamera-ID
X POSITION	Indstil X-akse position
Y POSITION	Indstil Y-akse position
RETURN	Forlad menupunkt



HDCC62560 / HDCC72560

Ważne wskazówki i często zadawane pytania dotyczące tego produktu, jak również innych produktów, można znaleźć na stronie internetowej www.abus.com

Wersja 1.0

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi w języku niemieckim na język polski.

Przechować do wykorzystania w przyszłości!



Wprowadzenie

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Firma ABUS Security-Center niniejszym oświadcza, że kamery HDCC62560 i HDCC72560 są zgodne z wymogami następujących dyrektyw UE: Dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE oraz Dyrektywy RoHS 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższych stronach:

www.abus.com/product/HDCC62560

www.abus.com/product/HDCC72560

Aby zachować ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!

Przed uruchomieniem produktu należy przeczytać całą instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa!

Wszystkie zawarte w niej nazwy firm i oznaczenia produktów są zarejestrowanymi znakami towarowymi odnośnych właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

W razie wątpliwości należy zwrócić się do instalatora lub sprzedawcy!



Zapis danych jest objęty przepisami w zakresie ochrony danych, obowiązującymi w poszczególnych krajach.






Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana z najwyższą starannością. Jeżeli mimo to zauważone zostaną w niej braki lub niedokładności, prosimy o ich zgłaszanie w formie pisemnej na podany powyżej adres.

Firma ABUS Security-Center GmbH nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne i typograficzne oraz zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili bez wcześniejszej zapowiedzi zmian w produkcie i w instrukcjach obsługi.

ABUS Security-Center nie odpowiada za bezpośrednie i pośrednie szkody następcze powstałe w związku z wyposażeniem, wydajnością i zastosowaniem tego produktu. Treść niniejszego dokumentu nie jest objęta gwarancją.

Objaśnienie symboli

	Symbol błyskawicy w trójkącie informuje o zagrożeniu dla zdrowia, np. wskutek porażenia elektrycznego.
	Wykrzyknik w trójkącie oznacza w niniejszej instrukcji obsługi ważne wskazówki, których należy bezwzględnie przestrzegać.
	Symbolem tym oznaczane są specjalne porady i wskazówki dotyczące obsługi.

Wyliczenia

1. ... 2. ...	Wyliczenia z ustaloną kolejnością w tekście lub ostrzeżeniu.
• ... • ...	Wyliczenia bez ustalonej kolejności w tekście lub ostrzeżeniu.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego konstrukcją i przeznaczeniem! Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem!

Ważne zasady bezpieczeństwa

Informacje ogólne

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń, nawet jeżeli użytkownik posiada doświadczenie w posługiwaniu się sprzętem elektronicznym.

	Szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi powodują wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych. Nie odpowiadamy za szkody następcze!
	Nie odpowiadamy za szkody materialne ani osobowe spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem zasad bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne!

Należy starannie przechowywać ten podręcznik do wykorzystania w przyszłości.

Sprzedając lub oddając urządzenie, koniecznie przekazać także niniejszą instrukcję.

Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń służą nie tylko ochronie Twojego zdrowia, lecz także ochronie urządzenia. Dlatego prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi punktami:

Zasilanie elektryczne

- Zasilac urządzenia tylko ze źródła napięcia sieciowego zgodnego z podanym na tabliczce znamionowej. W razie wątpliwości co do parametrów lokalnego zasilania elektrycznego zwrócić się do właściwego zakładu energetycznego.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub instalacji odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego
- Urządzenie odłączone jest całkowicie od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy wyjęty jest zasilacz.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo pożaru, na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu należy zasadniczo wyjmować wtyczkę urządzenia z gniazda sieciowego.

Przeciążenie/przepięcie

- Przed wichurą i/lub burzą z niebezpieczeństwem wyładowań atmosferycznych zawsze odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej lub podłączyć je do zasilacza UPS.
- Unikać przeciążania gniazd sieciowych, przedłużaczy i adapterów, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie elektryczne.

Kable

- Wszelkie kable zawsze chwytać za wtyczkę i nie ciągnąć za sam kabel.
- Nie dotykać kabla sieciowego mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować zwarcie lub porażenie elektryczne.
- Nie stawiać urządzeń, mebli i innych ciężkich przedmiotów na kablach i uważać, aby nie były one zagięte, zwłaszcza przy wtyczce i gniazdach przyłączeniowych.
- Nie wiązać węzłów na kablu ani nie spinać go razem z innymi kablami.
- Wszystkie kable powinny być ułożone tak, aby nikt po nich nie chodził i aby nie zawadzały.
- Uszkodzony kabel sieciowy może spowodować pożar lub porażenie elektryczne. Regularnie sprawdzać stan kabla sieciowego.
- Nie zmieniać kabla sieciowego i wtyczki sieciowej ani nie manipulować nimi.
- Nie używać adapterów ani przedłużaczy niespełniających wymagań obowiązujących norm bezpieczeństwa i nie wprowadzać żadnych zmian w kablach prądowych lub sieciowych!

Dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do urządzeń elektrycznych! Nie pozostawiać bez nadzoru dzieci używających urządzeń elektrycznych. Dzieci nie zawsze są w stanie prawidłowo rozpoznać możliwe niebezpieczeństwa. Drobne części mogą zagrażać życiu w przypadku połknięcia.
- Również folie z opakowania przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Urządzenie nie może trafić do rąk dzieci. W razie nieprawidłowego użytkowania mogą wyskoczyć sprężyste elementy i spowodować obrażenia (np. oczu).

Monitoring

- Korzystanie z urządzeń do monitoringu może być w niektórych krajach prawnie zakazane lub regulowane.
- Przed uruchomieniem urządzenia użytkownik powinien upewnić się, czy monitoring mieści się w granicach obowiązujących przepisów prawa.

Miejsce ustawienia/środowisko pracy

Na urządzeniu nie wolno kłaść ciężkich przedmiotów.

Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji wyłącznie w pomieszczeniach o odpowiedniej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. w łazience) lub w miejscach nadmiernie zapyłonych. Dokładne informacje sprawdzić w danych technicznych poszczególnych urządzeń.

Przestrzegać następujących zasad:

- zawsze zapewnić odpowiednią wentylację (nie ustawiać urządzenia na regałach, na grubym dywanie, na łóżku lub w innych miejscach, w których szczeliny wentylacyjne mogłyby być zasłonięte, i zachowywać odstęp od innych przedmiotów co najmniej 10 cm z każdej strony);
- chronić urządzenie przed działaniem źródeł ciepła (np. ogrzewania);
- na urządzenia przeznaczone do wnętrz nie może padać bezpośrednio światło słoneczne bądź silne światło sztuczne;
- urządzenie nie może stać w pobliżu pól magnetycznych (np. głośników);
- na urządzeniu lub obok niego nie mogą stać przedmioty będące źródłem otwartego ognia, (np. palące się świece);
- unikać kontaktu urządzeń przeznaczonych do wnętrz z wodą rozpryskową i kapiącą oraz z agresywnymi cieczami;
- nie eksploatować urządzenia w pobliżu wody, w szczególności zanurzać go (nie stawiać na urządzeniu lub obok niego przedmiotów napełnionych wodą, np. wazonów lub napojów);
- zapobiegać dostawaniu się ciał obcych do środka;
- nie narażać urządzenia na duże wahania temperatury, w przeciwnym razie skraplająca się wilgoć zawarta w powietrzu może spowodować zwarcia;
- nie narażać urządzenia na nadmierne wstrząsy i wibracje.

Rozpakowanie

Rozpakowując urządzenie, należy zachować szczególną ostrożność.

Opakowania i materiały pomocnicze do pakowania nadają się do recyklingu i powinny być przekazane do ponownego wykorzystania.

Nasze rady:

Papier, karton i tekturę falistą oraz elementy opakowania z tworzyw sztucznych wrzucać do przewidzianych do tego celu pojemników zbiorczych.

Jeżeli w miejscu zamieszkania użytkownika nie ma takich pojemników, materiały te można wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi.





Ostrzeżenie

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia oryginalnego opakowania sprawdzić najpierw urządzenie. W razie stwierdzenia uszkodzeń urządzenia odeślij je wraz z opakowaniem, informując jednocześnie przewoźnika.

Uruchamianie

- Przed pierwszym uruchomieniem spełnić wszystkie wymagania określone w zasadach bezpieczeństwa i instrukcji obsługi!

	<p>Ostrzeżenie Instalując urządzenie w istniejącej instalacji monitoringu wideo, upewnić się, czy wszystkie urządzenia są odłączone od obwodu sieciowego i obwodu niskiego napięcia!</p>
	<p>Ostrzeżenie Nieprawidłowe i niefachowo wykonywane prace przy sieci elektrycznej lub instalacjach wewnętrznych stanowią zagrożenie nie tylko dla użytkownika, lecz także dla innych osób. Okablować instalację tak, aby obwód sieciowy i obwód niskiego napięcia były ułożone osobno i nie stykały się w żadnym miejscu, ani też nie mogły zostać połączone w wyniku uszkodzenia.</p>

Konserwacja i pielęgnacja


Konserwacja jest potrzebna w razie uszkodzenia urządzenia, np. uszkodzenia wtyczki sieciowej, kabla sieciowego lub obudowy, w razie dostania się cieczy lub innych przedmiotów do wnętrza urządzenia, po kontakcie z deszczem lub wilgocią lub w razie nieprawidłowego działania, a także po upadku.

Konserwacja

- W razie dymienia, nietypowych odgłosów lub zapachów natychmiast wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda. W tych przypadkach nie wolno kontynuować używania urządzenia przed jego sprawdzeniem przez specjalistę.
- Wszelkie prace konserwacyjne powierzać tylko wykwalifikowanym specjalistom.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy urządzenia ani akcesoriów. W przypadku otwartej obudowy istnieje zawsze zagrożenie życia wskutek porażenia elektrycznego – otwierać obudowę wyłącznie wtedy, gdy urządzenie nie jest pod napięciem. W przypadku niektórych urządzeń otwarcie obudowy jest niezbędne i umożliwia:
 - montaż urządzenia
 - włożenie nośnika pamięci (karty SD lub dysku twardego)
 - dostęp do istotnych funkcji (przycisk Reset albo WPS)

Czyszczenie

- Obudowę urządzenia należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką.
- Nie używać rozpuszczalników, spirytusu, rozcieńczalników itd., ani substancji takich jak: solanka, preparaty owadobójcze, rozpuszczalniki zawierające chlor lub kwasy (salmiak), proszek do szorowania.
- Bawełnianą ściereczką delikatnie przecierać powierzchnię aż do całkowitego wysuszenia.

	<p>W pracującym urządzeniu występuje niebezpieczne napięcie. Na czas konserwacji lub czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci!</p>
---	---

Spis treści

1. Zawartość opakowania.....	8
2. Opis sprzętu	9
2.1. HDCC62560	9
2.2. HDCC72560	9
3. Montaż/instalacja.....	10
3.1. HDCC62560	10
3.2. HDCC72560	11
3.3. Montaż kabla wideo	11
4. Menu ekranowe (OSD).....	12

1. Zawartość opakowania

HDCC62560

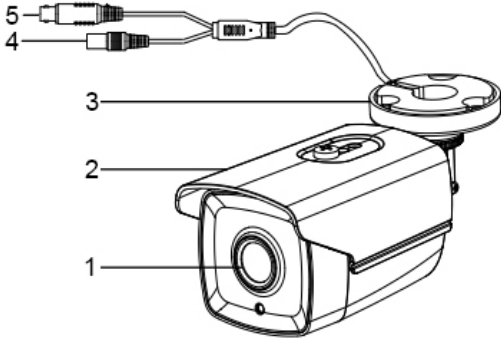
- Analogowa Kamera Zewnętrzna HD 1080p
- Zasilacz sieciowy, 12 V DC / 1 A (UE, UK, AU)
- Szablon wiercenia
- Kabel kombi 30 m
- Materiał montażowy
- Instrukcja

HDCC72560

- Analogowa Kamera Zewnętrzna HD Kupułkowa 1080p
- Zasilacz sieciowy, 12 V DC / 1 A (UE, UK, AU)
- Szablon wiercenia
- Kabel kombi 30 m
- Materiał montażowy
- Instrukcja

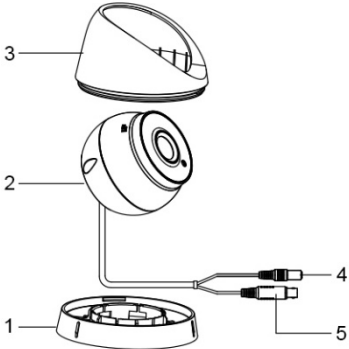
2. Opis sprzętu

2.1. HDCC62560



1	Obiektyw	2	Daszek przeciwsłoneczny
3	Uchwyt do mocowania kamery na ścianie	4	Złącze napięciowe (5,5 x 2,1 mm, wtyk koncentryczny)
5	Wyjście wideo HD-TVI (BNC)		

2.2. HDCC72560



1	Podstawa kamery	2	Kamera
3	Pokrywa kamery	4	Złącze napięciowe (5,5 x 2,1 mm, wtyk koncentryczny)
5	Wyjście wideo HD-TVI (BNC)		

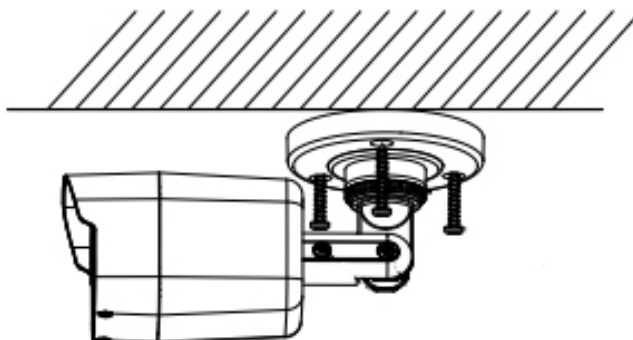
3. Montaż/instalacja



UWAGA!

W trakcie montażu kamera powinna być odłączona od napięcia sieciowego.

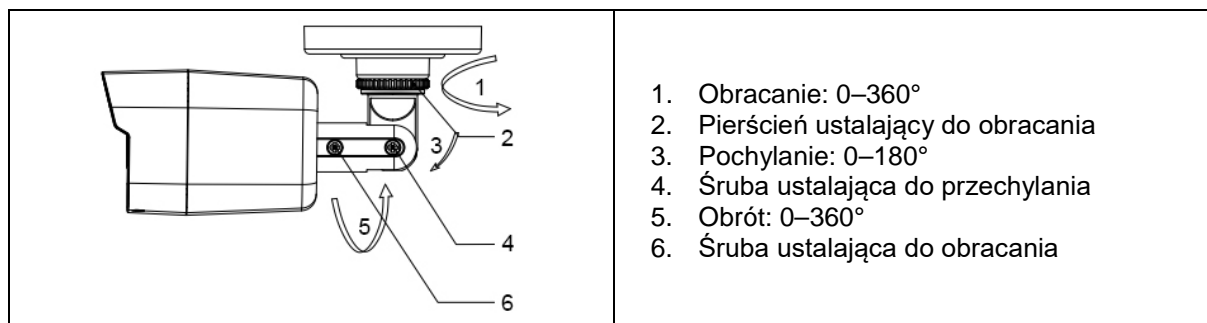
3.1. HDCC62560



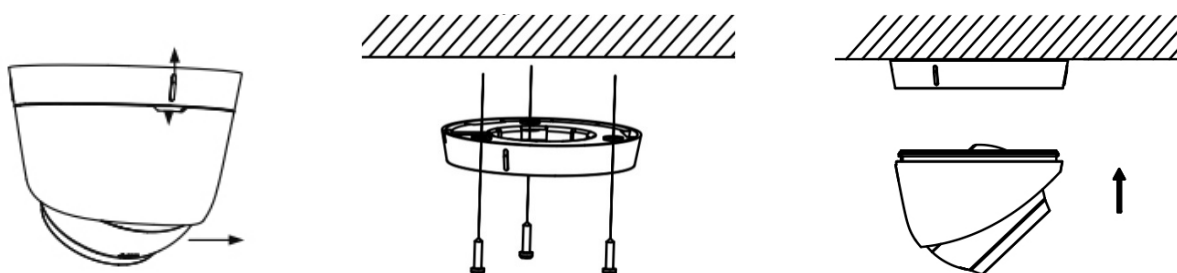
Przykleić dołączony szablon wiercenia w wybranym miejscu instalacji kamery. Wywiercić potrzebne otwory.

Do zamocowania kamery użyć dostarczonych kołków rozporowych i śrub.

Ustawienie



3.2. HDCC72560



Przykleić dołączony szablon wiercenia w wybranym miejscu instalacji kamery. Wywiercić potrzebne otwory.

Przekręcać pokrywę kamery do momentu, aż oznaczenie na podstawie kamery i nacięcie na pokrywie znajdują się w jednej linii (ilustracja 1). Zdjąć podstawę kamery płaskim przedmiotem (np. monetą).

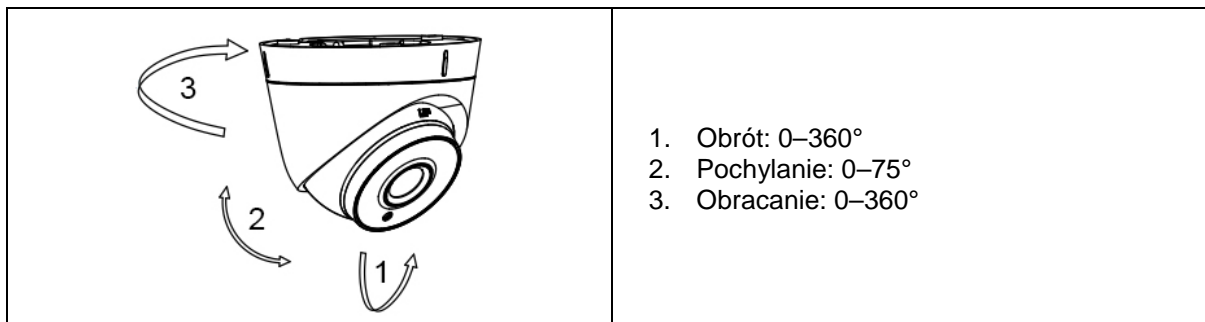
Do zamocowania podstawy kamery użyć dostarczonych kołków rozporowych i śrub.



Jeżeli kabel ma być ułożony z boku, należy zaczekać z całkowitym zamocowaniem podstawy kamery do momentu, aż kamera i pokrywa kamery znajdą się na swoim miejscu.

Umieścić kamerę na podstawie kamery i poprowadzić kabel przez ścianę lub z boku. Nałożyć pokrywę kamery i ustawić kamerę i pokrywę kamery.

Ustawienie



3.3. Montaż kabla wideo

Do transmisji sygnału wideo HD-TVI z kamery do nagrywarki HD-TVI konieczne jest podłączenie kabla koncentrycznego typu RG59 z wtykiem BNC (male, męski) do złącza z napisem „TVI”. Długość kabla do następnego urządzenia nie może przekraczać odpowiednio 500 m (RG6) lub 300 m (RG59).



Proszę pamiętać, że ułożenie kabli w pobliżu przewodów elektrycznych lub innych przewodzących materiałów może prowadzić do zakłóceń transmisji obrazu kamery.

Zalecenie:

Zastosowanie filtra przeciwzakłóceńowego TVAC25220 lub TVAC25210 może zminimalizować powstawanie zakłóceń.

4. Menu ekranowe (OSD)

Menu ekranowe (OSD, On-Screen-Display) niniejszej kamery można otworzyć wyłącznie za pośrednictwem urządzenia z funkcjami sterowania (nagrywarka, panel sterowania). Aby wyświetlić menu OSD wywołaj ustawienie wstępne 95. Do sterowania używaj przycisków strzałek PTZ urządzenia oraz opcji „Iris+” do otwierania, opuszczania i potwierdzania.



Menu OSD jest dostępne wyłącznie w angielskiej wersji językowej. Dla orientacji skorzystaj z poniższego opisu w punktach.

Opcja „Iris+” może różnić się w zależności od modelu urządzenia

MENU

FORMAT	Wybierz format obrazu wideo (PAL lub NTFS)
LANGUAGE	Wybierz język OSD
MAIN MENU	Otwórz menu główne

SET UP (Menu główne)

AE	Otwórz ustawienia ekspozycji
AWB	Otwórz ustawienia kompensacji bieli
DAY NIGHT	Otwórz ustawienia dzień/noc
VIDEO SETTING	Otwórz ustawienia wideo
FUNC	Otwórz ustawienia funkcji
RESET	Przywróć ustawienia fabryczne kamery
SAVE&EXIT	Zapisz ustawienia i zamknij OSD

EXPOSURE (Ustawienia ekspozycji)

BRIGHNTESS	Ustaw jasność
EXPOSURE MODE	Ustaw tryb ekspozycji <ul style="list-style-type: none"> • GLOBAL Automatycznie • BLC Kompensacja oświetlenia konturowego • BLC LEVEL Ustaw poziom • WDR Funkcja Wide Dynamic Range
AGC	Automatyczna regulacja wzmocnienia. <ul style="list-style-type: none"> • OFF Wył. • LOW Niski • MIDDLE Średni • HIGH Wysoki
SENSE UP	Ustaw czas ekspozycji
RETURN	Wyjście z menu

WB (Ustawienia kompensacji bieli)

MODE	Ustawianie trybu <ul style="list-style-type: none"> • ATW Automatycznie • MWB Ręcznie • RGAIN Ustaw wzmocnienie koloru czerwonego • BGAIN Ustaw wzmocnienie koloru niebieskiego
RETURN	Wyjście z menu

DAY NIGHT (Ustawienia dzień/noc)

MODE	Ustawianie trybu	
	• AUTO	Automatycznie
	• INFRARED	Włączanie/wyłączanie podczerwieni
	• SMART IR	Poziom Smart IR
	• COLOR	Obraz zawsze w kolorze
	• BW	Obraz zawsze czarno-biały

VIDEO SETTING (Ustawienia wideo)

CONTRAST	Ustaw kontrast	
SHARPNESS	Ustaw ostrość	
COLOR GAIN	Ustaw wzmocnienie koloru	
3DNR	Ustaw dynamiczną redukcję szumów	
MIRROR	Odbicie lustrzane obrazu z kamery	
	• DEFAULT	Normalnie
	• H	Poziomo
	• V	Pionowo
	• HV	Poziomo i pionowo

FUNC (Ustawienia funkcji)

PRIVACY	Otwórz maskowanie stref prywatności
MOTION	Otwórz wykrywanie ruchu
CAMID	Otwórz ustawienia ID kamery
DPC	Włączanie/wyłączanie funkcji automatycznej korekty uszkodzonych pikseli
RETURN	Wyjście z punktu menu

PRIVACY / MOTION (Maskowanie stref prywatności / Wykrywanie ruchu)

MODE	Włączanie/wyłączanie maskowania stref prywatności / wykrywania ruchu	
AREA x	Edytuj strefę	
	• DISPLAY	Włączanie/wyłączanie wyświetlania
	• X POSITION	Ustaw pozycję osi X
	• Y POSITION	Ustaw pozycję osi Y
	• WIDTH	Ustaw szerokość
	• HEIGHT	Ustaw wysokość
	• RETURN	Wyjście z menu
SENSITIVITY	Ustaw czułość	
COLOR	Ustaw kolor	
TRANSPARENCY	Włączanie/wyłączanie przejrzystości	
RETURN	Wyjście z punktu menu	

CAMID SETTING (Ustawienia ID kamery)

MODE	Włączanie/wyłączanie wyświetlacza
CAMID	Ustaw ID kamery
X POSITION	Ustaw pozycję osi X
Y POSITION	Ustaw pozycję osi Y
RETURN	Wyjście z punktu menu



HDCC62560 / HDCC72560

Avvertenze importanti e FAQ su questo e altri prodotti alla pagina
Internet

www.abus.com

Versione 1.0

*Istruzioni per l'uso originali in lingua tedesca.
Conservarle per consultazioni future.*



Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

ABUS Security-Center dichiara che le telecamere HDCC62560 e HDCC72560 sono conformi alle seguenti direttive UE: direttiva sulla compatibilità elettromagnetica EMC 2014/30/UE e direttiva RoHS 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

www.abus.com/product/HDCC62560
www.abus.com/product/HDCC72560

Al fine di preservare tale stato e garantire un funzionamento sicuro, l'utente è tenuto a osservare le presenti istruzioni per l'uso.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere tutte le istruzioni per l'uso, facendo attenzione alle avvertenze sull'uso e sulla sicurezza.

Tutti i nomi di aziende e prodotti ivi riportati sono marchi depositati dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

In caso di dubbi rivolgersi al proprio installatore o rivenditore partner specializzato.



L'archiviazione dei dati è soggetta alle direttive relative alla tutela dei dati personali nei singoli Paesi.






Esclusione di responsabilità

Le presenti istruzioni per l'uso sono state redatte con la massima cura. Se dovesse tuttavia riscontrare omissioni o imprecisioni, La preghiamo di comunicarcele per iscritto all'indirizzo riportato qui sopra.

ABUS Security-Center GmbH non si assume alcuna responsabilità per errori tecnici o tipografici e si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto e alle istruzioni per l'uso senza previa comunicazione.

ABUS Security-Center non è perseguibile né responsabile per danni diretti e indiretti subiti in relazione all'equipaggiamento, al rendimento e all'impiego del presente prodotto. Non si fornisce alcuna garanzia per il contenuto del presente documento.

Spiegazione dei simboli

	Il simbolo con un fulmine all'interno del triangolo viene utilizzato se sussistono pericoli per la salute, ad es. in seguito a scosse elettriche.
	Il punto esclamativo all'interno di un triangolo rimanda ad avvertenze importanti contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, che è assolutamente necessario osservare.
	Questo simbolo indica consigli particolari e avvertenze sull'uso del dispositivo.

Elenchi

1. ... 2. ...	Elenchi con sequenza stabilita nel testo o avvertenza.
• ... • ...	Elenchi senza sequenza stabilita nel testo o avvertenza.



Conformità d'uso

Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato progettato e realizzato! Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme!

Avvertenze importanti sulla sicurezza

Informazioni generali

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni e rispettare tutte le avvertenze, anche se si ha già familiarità con l'uso di apparecchi elettronici.

	In caso di danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade. È esclusa la responsabilità per danni indiretti.
	È esclusa la responsabilità per danni a cose o a persone dovuti a un uso improprio o alla mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza. In tali casi il diritto alla garanzia decade.

Conservare accuratamente il presente manuale per consultazioni future.

Se l'apparecchio viene venduto o ceduto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Le seguenti avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli non servono solamente per proteggere la Sua salute ma anche per proteggere il dispositivo. La invitiamo a leggere attentamente i seguenti punti:

Alimentazione elettrica

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a sorgenti di alimentazione che forniscono la tensione di rete indicata sulla targhetta. Se non si conosce con sicurezza il tipo di alimentazione elettrica a disposizione, rivolgersi all'azienda elettrica locale.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica prima di eseguire interventi di manutenzione o installazione.
- L'apparecchio è completamente scollegato dall'alimentazione elettrica quando il suo l'alimentatore viene rimosso.
- Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- Per evitare il pericolo di incendio, estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

Sovraccarico/sovratensione

- In caso di tempesta o temporale con pericolo di fulmini, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica oppure collegarlo a un gruppo di continuità.
- Evitare di sovraccaricare prese di corrente, cavi di prolunga e adattatori, in quanto potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

Cavi

- Estrarre sempre tutti i cavi afferrando la spina e non il cavo.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito o una scarica elettrica.
- Non posizionare mai l'apparecchio, mobili o altri oggetti pesanti sui cavi e prestare attenzione a non piegarli, soprattutto in corrispondenza della spina e delle prese di collegamento.
- Non annodare mai un cavo e non collegarlo mai ad altri cavi.
- Posare tutti i cavi in modo tale che nessuno possa calpestarli o inciamparvi.
- Un cavo di alimentazione danneggiato può causare un incendio o una scarica elettrica. Eseguire controlli regolari sul cavo di alimentazione.
- Non modificare né manipolare il cavo di rete e la spina di alimentazione.
- Non utilizzare adattatori o cavi di prolunga che non siano conformi alle norme di sicurezza in vigore e non intervenire sui cavi di alimentazione.

Bambini

- Gli apparecchi elettrici non devono essere lasciati alla portata dei bambini! Non lasciare mai che i bambini utilizzino da soli gli apparecchi elettrici. I bambini non sono sempre in grado di riconoscere i possibili pericoli. Piccole parti, se ingerite, possono diventare mortali.
- Anche gli imballaggi devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento!
- Il presente apparecchio non è destinato a essere usato da bambini. In caso d'impiego errato, le parti elastiche possono saltare fuori e ferire i bambini (ad es. agli occhi).

Sorveglianza

- La messa in funzione di impianti per la sorveglianza in determinati Paesi può essere vietata oppure regolamentata per legge.
- Prima della messa in funzione dell'impianto, l'utente deve accertarsi che la sorveglianza si svolga nell'ambito delle rispettive normative di legge.

Luogo di installazione/ambiente di esercizio

Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio.

L'apparecchio è concepito solamente per il funzionamento in ambienti con temperature o umidità dell'aria adeguate (ad es. in bagno) o in luoghi esposti a un eccessivo accumulo di polvere. Per informazioni più precise verificare i dati tecnici del singolo apparecchio.

Accertarsi sempre che:

- sia presente una ventilazione adeguata (non posizionare l'apparecchio su scaffali, su tappeti spessi, su un letto o in modo che la fessura di ventilazione venga coperta, e lasciare attorno a tutto l'apparecchio una distanza di almeno 10 cm);
- sull'apparecchio non agiscano fonti di calore dirette (ad es. riscaldamenti);
- gli apparecchi per gli ambienti interni non vengano esposti alla luce solare diretta o ad un'intensa luce artificiale;
- l'apparecchio non si trovi vicino a campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- non siano presenti sorgenti di fiamma nuda (ad es. candele accese) sopra e vicino all'apparecchio;
- gli apparecchi per gli ambienti interni non vengano mai a contatto con spruzzi o gocce d'acqua e liquidi aggressivi;
- l'apparecchio non venga attivato vicino all'acqua, in particolare che non venga mai immerso in liquidi (non collocare mai oggetti riempiti con liquidi, ad es. vasi o bevande, sopra o vicino all'apparecchio);
- nell'apparecchio non penetrino corpi estranei;
- l'apparecchio non venga mai esposto a forti sbalzi di temperatura, poiché l'umidità dell'aria potrebbe causare condensa e quindi cortocircuiti;
- l'apparecchio non sia soggetto a scosse e/o vibrazioni eccessive.

Disimballaggio

Maneggiare l'apparecchio con la massima attenzione mentre lo si disimballa.

Gli imballaggi e i rispettivi accessori sono materiali riciclabili e devono quindi essere smaltiti di conseguenza.

Si consiglia quanto segue:

Carta, cartone, cartone ondulato e parti di imballaggi in plastica devono essere raccolti negli appositi contenitori.

Se tali recipienti non fossero ancora disponibili nelle vicinanze della propria abitazione, smaltire questi materiali come rifiuti domestici.





Avvertenza

Se l'imballaggio originale dovesse presentare danni, controllare subito l'apparecchio. Se l'apparecchio risulta danneggiato, rispedirlo con l'imballaggio e informare il servizio consegne.

Messa in funzione

- Prima della messa in funzione iniziale, è necessario assicurarsi che vengano osservate tutte le avvertenze sulla sicurezza e sull'utilizzo.

	<p>Avvertenza</p> <p>In caso di installazione all'interno di un impianto di videosorveglianza preesistente, accertarsi che tutti gli apparecchi siano separati dal circuito di alimentazione e di bassa tensione.</p>
	<p>Avvertenza</p> <p>Interventi sulla rete elettrica o sugli impianti domestici svolti in maniera non appropriata o non professionale rappresentano un pericolo non solo per se stessi ma anche per gli altri. Cablare gli impianti in modo tale che i circuiti elettrici e di bassa tensione rimangano sempre separati, non siano collegati fra loro in nessun punto e non possano nemmeno essere collegati accidentalmente.</p>

Manutenzione e cura


È necessario eseguire lavori di manutenzione se l'apparecchio è stato danneggiato, ad es. se la spina, il cavo di alimentazione o l'alloggiamento sono danneggiati, se all'interno dell'apparecchio sono penetrati liquidi o corpi estranei, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità e se non funziona perfettamente o è caduto a terra.

Manutenzione

- Qualora vengano rilevati fumo, odori o rumori insoliti provenienti dall'apparecchio, spegnerlo immediatamente ed estrarre la spina dalla presa di corrente. In questi casi, non continuare a utilizzare l'apparecchio senza far prima eseguire un controllo a un tecnico.
 - Fare eseguire i lavori di manutenzione esclusivamente a personale tecnico qualificato.
 - Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o degli accessori se non richiesto. Poiché quando l'alloggiamento è aperto sussiste il pericolo di morte in seguito a scarica elettrica, aprire l'alloggiamento solo se il dispositivo è scollegato dalla corrente.
- Per alcuni apparecchi è necessario e consentito aprire l'alloggiamento per svolgere le seguenti azioni:
- Montaggio dell'apparecchio
 - Inserimento di un supporto di memoria (scheda SD o disco rigido)
 - Accesso a funzioni importanti (tasto di reset o tasto WPS)

Pulizia

- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio solo con un panno umido.
- Non utilizzare detersivi, alcool, diluenti e simili, né le seguenti sostanze: acqua salata, insetticidi, solventi a base di cloro o acidi (ammoniaca), polvere abrasiva.
- Strofinare delicatamente la superficie con un panno di cotone finché non risulta asciutta.

	<p>L'apparecchio viene alimentato con tensione pericolosa. Per eseguire i lavori di manutenzione o pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.</p>
---	---

Indice

1. Dotazione	8
2. Descrizione dell'hardware	9
2.1. HDCC62560	9
2.2. HDCC72560	9
3. Montaggio / installazione.....	10
3.1. HDCC62560	10
3.2. HDCC72560	11
3.3. Installazione del cavo video.....	11
4. Menu OSD.....	12

1. Dotazione

HDCC62560

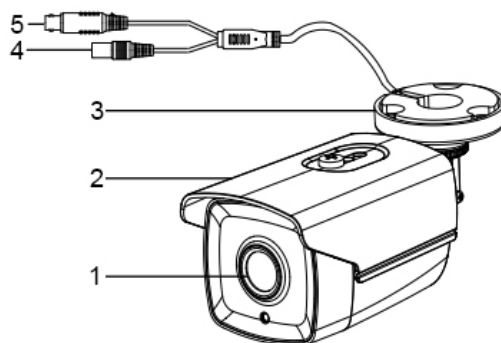
- Telecamera Analogica Esterna HD 1080p
- Alimentatore, 12 V DC/1 A (UE, UK, AU)
- Dima di foratura
- Cavo combinato da 30 m
- Materiale di montaggio
- Istruzioni

HDCC72560

- Telecamera Dome Analogica Esterna HD 1080p
- Alimentatore, 12 V DC/1 A (UE, UK, AU)
- Dima di foratura
- Cavo combinato da 30 m
- Materiale di montaggio
- Istruzioni

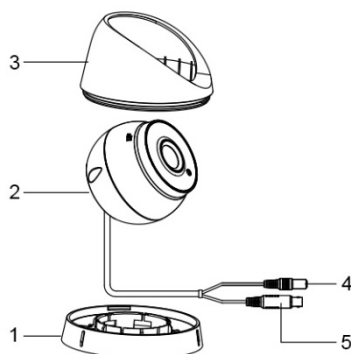
2. Descrizione dell'hardware

2.1. HDCC62560



1	Obiettivo	2	Aletta parasole
3	Supporto a parete per la telecamera	4	Collegamento elettrico (5,5 x 2,1 mm, spina coassiale)
5	Uscita video HD-TVI (BNC)		

2.2. HDCC72560



1	Piastra di base della telecamera	2	Telecamera
3	Cappuccio della telecamera	4	Collegamento elettrico (5,5 x 2,1 mm, spina coassiale)
5	Uscita video HD-TVI (BNC)		

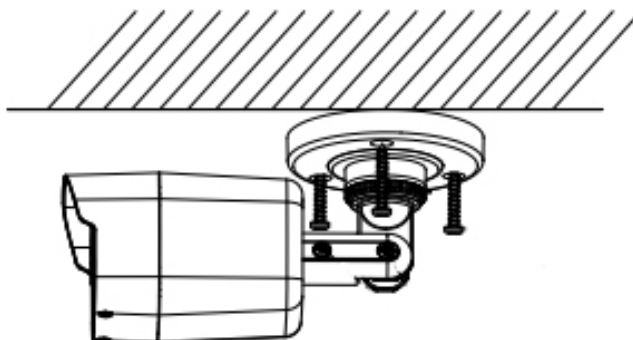
3. Montaggio / installazione



ATTENZIONE!

Durante il montaggio la telecamera deve essere scollegata dalla rete elettrica.

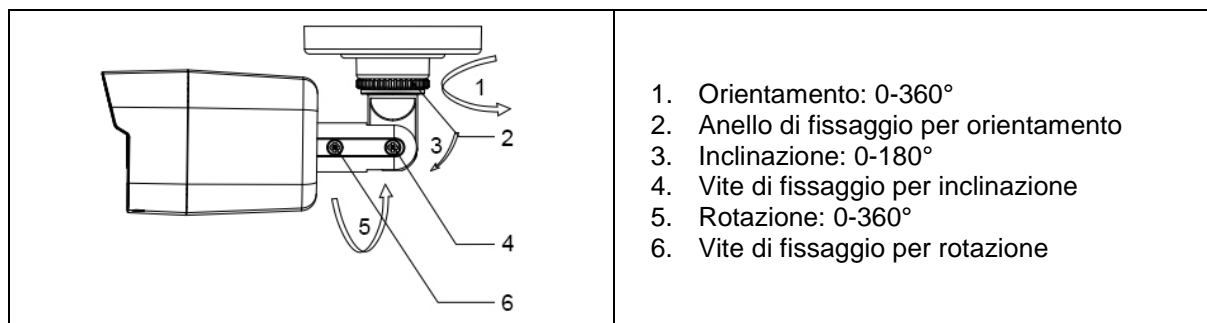
3.1. HDCC62560



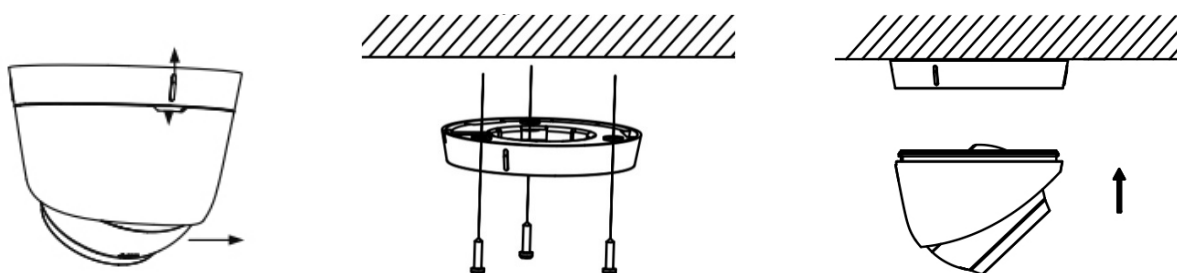
Incollare la dima di foratura in dotazione nel punto in cui si desidera installare la telecamera. Trapanare i fori necessari.

Utilizzare i tasselli e le viti in dotazione per fissare la telecamera.

Orientamento:



3.2. HDCC72560



Incollare la dima di foratura in dotazione nel punto in cui si desidera installare la telecamera. Trapanare i fori necessari.

Ruotare il cappuccio della telecamera fino a quando la marcatura della piastra di base è perfettamente sovrapposta alla tacca del cappuccio (figura 1). Rimuovere la piastra di base della telecamera con un oggetto piatto (ad es. una moneta).

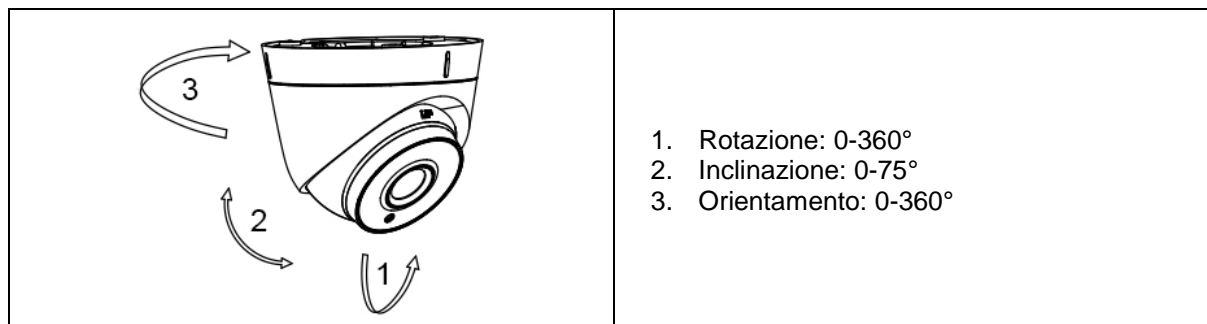
Utilizzare i tasselli e le viti in dotazione per fissare la piastra di base della telecamera.



Se la posa dei cavi deve essere eseguita lateralmente, non fissare completamente la piastra di base della telecamera fino a quando la telecamera e il cappuccio non saranno al loro posto.

Appoggiare la telecamera alla piastra di base e posare i cavi nel muro o lateralmente. Chiudere il cappuccio e orientare la telecamera e il cappuccio.

Orientamento:



3.3. Installazione del cavo video

Per trasmettere il segnale video HD-TVI della telecamera a un registratore HD-TVI, collegare all'attacco con la dicitura "TVI" un cavo coassiale di tipo RG59 con connettore BNC (maschio). La lunghezza del cavo fino all'apparecchio successivo non deve essere superiore a 500 m (RG6) o 300 m (RG59).



Se i cavi vengono posati in prossimità di linee elettriche o altri materiali conduttori, è possibile che si verifichino disturbi alla trasmissione delle immagini della telecamera.
 Impostazione consigliata:
 utilizzare il filtro schermante TVAC25220 o TVAC25210 per minimizzare i disturbi.

4. Menu OSD

Il menu su schermo (OSD, On-Screen-Display) di questa telecamera può essere aperto soltanto con un dispositivo con funzioni di comando (registratore, dispositivo di comando). Per aprire il menu OSD accedere al preset 95. Per la gestione utilizzare i tasti freccia PTZ del dispositivo e l'opzione "Iris+" per aprire, chiudere e confermare.



Il menu OSD è disponibile solo in inglese. Utilizzare per orientamento la descrizione dei punti qui sotto.

L'opzione "Iris+" può variare a seconda del dispositivo

MENU

FORMAT	Selezionare formato video (PAL o NTFS)
LANGUAGE	Selezionare lingua OSD
MAIN MENU	Aprire menu principale

SET UP (Menu principale)

AE	Aprire impostazioni illuminazione
AWB	Aprire impostazioni compensazione del bianco
DAY NIGHT	Aprire impostazioni giorno/notte
VIDEO SETTING	Aprire impostazioni video
FUNC	Aprire impostazioni di funzionamento
RESET	Ripristinare telecamera alle impostazioni di fabbrica
SAVE&EXIT	Salvare impostazioni e chiudere OSD

EXPOSURE (Impostazioni illuminazione)

BRIGHNTESS	Impostare luminosità
EXPOSURE MODE	Impostare modalità di illuminazione <ul style="list-style-type: none"> • GLOBAL Automatico • BLC Compensazione del controluce • BLC LEVEL Impostare livello • WDR Wide Dynamic Range
AGC	Regolazione automatica dei rinforzi <ul style="list-style-type: none"> • OFF Off • LOW Bassa • MIDDLE Media • HIGH Alta
SENSE UP	Impostare modalità
RETURN	Uscire dal menu

WB (Impostazioni compensazione del bianco)

MODE	Impostare modalità <ul style="list-style-type: none"> • ATW Automatico • MWB Manuale • RGAIN Impostare saturazione rosso • BGAIN Impostare saturazione blu
RETURN	Uscire dal menu

DAY NIGHT (Impostazioni giorno/notte)

MODE	Impostare modalità	
	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO Automatico • INFRARED Attivare/disattivare infrarossi • SMART IR Livello IR Smart • COLOR L'immagine è sempre a colori • BW L'immagine è sempre in bianco e nero 	

VIDEO SETTING (Impostazioni video)

CONTRAST	Impostare contrasto	
SHARPNESS	Impostare nitidezza	
COLOR GAIN	Impostare saturazione	
3DNR	Impostare eliminazione dinamica dei rumori di fondo	
MIRROR	Capovolgere immagine telecamera	
	<ul style="list-style-type: none"> • DEFAULT Normale • H Orizzontale • V Verticale • HV Orizzontale e verticale 	

FUNC (Impostazioni di funzionamento)

PRIVACY	Aprire mascheratura delle zone private
MOTION	Aprire rilevamento del movimento
CAMID	Aprire impostazioni ID telecamera
DPC	Attivare/disattivare correzione automatica dei pixel difettosi
RETURN	Uscire dalla voce di menu

PRIVACY / MOTION (Mascheratura delle zone private/rilevamento del movimento)

MODE	Attivare/disattivare mascheratura delle zone private/rilevamento del movimento
AREA x	Elaborare zona
	<ul style="list-style-type: none"> • DISPLAY Attivare/disattivare avvisi • X POSITION Impostare posizione asse X • Y POSITION Impostare posizione asse Y • WIDTH Impostare larghezza • HEIGHT Impostare altezza • RETURN Uscire dal menu
SENSITIVITY	Impostare la sensibilità
COLOR	Impostare colore
TRANSPARENCY	Attivare/disattivare trasparenza
RETURN	Uscire dalla voce di menu

CAMID SETTING (Impostazioni ID telecamera)

MODE	Attivare/disattivare avviso
CAMID	Impostazioni ID telecamera
X POSITION	Impostare posizione asse X
Y POSITION	Impostare posizione asse Y
RETURN	Uscire dalla voce di menu